Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instructions pour l'emploi
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Instruções para o uso
Инструкции за употреба
Návod k použití
Инструкции по применению
Navodila za uporabo
Instrukcja obsługi
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Қолдану бойынша нұсқаулық
Naudojimosi instrukcijos
Udhëzime për përdorimin
Upute za uporabu
Інструкції з експлуатації

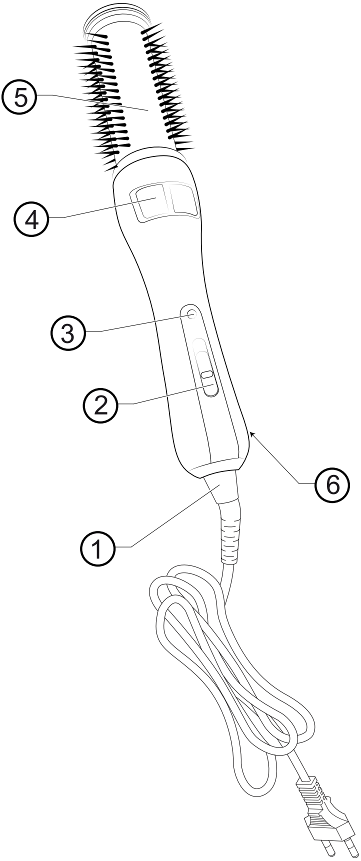
SPAZZOLA PER CAPELLI

Type L7501

IMETEC

GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ / GUÍA ILUSTRATIVA / ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ / KÉPES ÚTMUTATÓ / GUIA ILUSTRADO / ИЛЮСТРОВАНО УПЪТВАНЕ / ILUSTRAČNÍ PRŮVODCE / ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА / SLIKOVNI VODNIK / PRZEWODNIK / GHID ILUSTRATIV / ILUSTRAČNÝ SPRIEVODCA / СУРЕТТІ НҰСҚАУЛЫҚ / DALIŲ PAVEIKSLĖLIS / UDHËZUES ILUSTRUES / ILUSTRIRANI VODIČ / ІЛЮСТРОВАНИЙ ПОСІБНИК

[Z]



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TEHNIČNI PODATKI / DANE TECHNICZNE / DATE TEHNICE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР / TECHNINIAI DUOMENYS / TË DHËNA TEKNIKE / TEHNIČKI PODACI / ТЕХНІЧНІ ДАНІ

TYPE L7501

100-240 V 50/60 Hz

АГ75

www.imetec.com

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELLO SPAZZOLA PER CAPELLI

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**
- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**
- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici (6) della tensione di rete riportati sui dati tecnici di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione si trovano sull'apparecchio (6).**
- **Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come spazzola per capelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con**

l’acqua costituisce un rischio anche se l’apparecchio è spento.

- Per una una maggiore protezione, si consiglia l’installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). E’ opportuno chiedere consigli all’installatore.



ATTENZIONE: non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l’apparecchio in acqua.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l’uso dell’apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

⊘ NON utilizzare l’apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.

⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l’apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

⊘ NON esporre l’apparecchio all’umidità o all’influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).

- Disinserire sempre la spina dall’alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell’apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell’apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l’eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- L’apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.

⊘ NON spruzzare spray per capelli con l’apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

LEGENDA SIMBOLI

⚠ Avvertenza	⃠ Divieto generico	▣ Apparecchio di classe II

ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. Z]

Guardare la Figura [Z] nella sezione delle illustrazioni per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

1. Cavo di alimentazione
2. Tasto di funzionamento (0/1/2)
3. Led di funzionamento
4. Tasto di rotazione (destra/sinistra)
5. Barrel riscaldante con setole in silicone
6. Dati tecnici

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

CONSIGLI UTILI

L'apprendimento veloce della modalità di utilizzo della spazzola per capelli permetterà di determinare esattamente il tempo di applicazione per ottenere l'effetto desiderato sui capelli.

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti, puliti e senza alcuna traccia di lacca, schiuma per capelli o gel.
- Pettinare i capelli assicurandosi che non ci siano nodi.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento della spazzola, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo la spazzola alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute.
- Al termine dell'uso, lasciare raffreddare completamente la spazzola prima di riporla.

⚠ **ATTENZIONE! Dopo aver terminato di usare la spazzola per capelli, assicurarsi che si sia completamente raffreddata prima di riporla.**
Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

UTILIZZO

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Collegare la spina (1) alla rete di alimentazione.
- Per accendere la spazzola agire sul tasto di funzionamento (2): su posizione 1 la spazzola è accesa a velocità media; su posizione 2 la spazzola è accesa a velocità alta.
- La spazzola è pronta per essere utilizzata quando il led di funzionamento (3) smette di lampeggiare.
- Per garantire la massima performance ed ottenere lo styling desiderato attendere pochi minuti.

Passaggi per un risultato ottimale:

1. Prendere tra le dita una ciocca di capelli della stessa larghezza del barrel della spazzola (5) e avvolgerla intorno allo stesso.
2. Selezionare il tasto di rotazione (4) e accompagnare delicatamente la spazzola verso il basso.
3. Per migliorare la lucentezza della ciocca mantenere premuto il tasto di rotazione (4) e lasciare che le setole in silicone accarezzino delicatamente la parte finale della ciocca.

- A seconda dell'effetto che si desidera realizzare e del lato che si sta trattando, selezionare il tasto di rotazione verso destra o sinistra. Per maggiori indicazioni e/o suggerimenti consultare la Styling guide.
- Una volta terminate le operazioni di styling dei capelli spegnere l'apparecchio agendo sul tasto (2) e scollegare la spazzola dalla presa di corrente.

Da notare: è possibile che durante l'utilizzo della spazzola si sviluppi del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.

PULIZIA

- Spegnere l'apparecchio premendo il tasto (2) e staccare la spina (1) dalla presa di corrente.
- Attendere che il barrel (5) sia freddo.
- Pulire le superfici della spazzola con un panno morbido e umido.

⚠ **Prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!**

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde 800-234677 o consultando il sito internet.
L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

ENGLISH

HAIR BRUSH INSTRUCTIONSFOR USE
Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product.

ATTENTION! instructions and warnings for a safe use

Please read the use and safety instructions before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

NOTE: should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

CONTENTS

SAFETY WARNINGS

- **After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.**
- **Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!**
- **Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data (6) correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on**

the appliance (6).

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair styler for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off..
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance in water.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

  ⃠ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.

  ⃠ DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.

  ⃠ DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The device must only be used on human hair. Do not use the device on animals or on wigs made of synthetic material.

⃠ DO NOT spray hairspray while the appliance is switched on. There is a risk of fire.

SYMBOLS

⚠ Warning	⃠ General prohibition	⧈ Class II appliance

GENERAL INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND ACCESSORIES [FIG. Z]

Look at Figure [Z] in the illustration section to check the content of the packaging. All figures are found in the inside pages of the cover.

1. Power cable
2. Operating button (0/1/2)
3. Operating LED
4. Rotation button (right/left)
5. Hot barrel with silicone bristles
6. Technical data

For the appliance features, refer to the external packaging.
To be used only with the accessories supplied.

USEFUL ADVICE

The quick understanding of the modes of use of the hair brush will allow establishing the exact application time for obtaining the desired effect.

- Ensure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Comb the hair ensuring there are no knots.
- Start straightening from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- During use, when the brush heats and cools, position the appliance on a smooth and heat resistant surface.
- While straightening, be careful not to near the brush too much to the sensitive parts of the face, ears, neck or head.
- Leave the brush cool down completely when finished, before putting it away.

⚠ **ATTENTION! After having finished using the hair brush, ensure it has completely cooled down before putting it away. Never wrap the power supply cord around the appliance.**

USE

PREPARING THE HAIR

- Wash hair as normal and comb removing knots.
- Dry the hair and brush from the roots to the ends.

USER INSTRUCTIONS

- Connect the plug (1) to the mains.
- Switch the brush from the operating button (2): position 1, the brush is on medium speed; position 2, the brush is on high speed.
- The brush is ready to be used when the operating LED (3) stops flashing.
- Wait a few minutes for maximum performance and the desired style to be achieved.

Steps for optimal results:

1. Wrap a lock of hair around the barrel of the brush (5), which should be of the same width.
2. Select the rotation key (4) and gently accompany the brush downwards.
3. To improve the shine of the lock hold the rotation button (4) and let the silicone bristles gently caress the end part of the lock.

- Depending on the desired effect and the side being treated, move the rotation button to the right or the left. For more information and/or suggestions see the Styling guides.
- Once the hair is styled, switch off the appliance from the button (2) and disconnect the brush from the socket.

Note: it is possible that steam is emitted while the brush is used; this is excess humidity in the hair that evaporates.

CLEANING

- Switch off the appliance by pressing the button (2) and disconnect the plug (1) from the socket.
- Wait for the barrel (5) to cool down.
- Clean the surface of the brush with a soft damp cloth.

Before re-using the appliance, make sure all cleaned parts are completely dry!

DISPOSAL

The product is packaged in recyclable materials.
Dispose of these in an appropriate environmentally friendly manner.
Pursuant to European Standard 2002/96/EC, the appliance must be disposed of at the end of its life span in a compliant manner. This regards recycling useful substances in the appliance, which reduces the environmental impact. For further information, contact the local disposal body or the appliance dealer.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Number below or via the website.
The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.
Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

FRANÇAIS

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DE LA BROSSE À CHEVEUX
Cher client, IMETEC vous remercie d'avoir choisi ce produit.

ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et, en particulier, les avertissements concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant, pour toute la durée de vie de l'appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

REMARQUE: si lors de la lecture de ce mode d'emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d'utiliser l'appareil, veuillez contacter le service d'assistance au Numéro Vert indiqué en bas de page.

INDEX

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Après avoir sorti l'appareil de l'emballage, vérifier l'intégrité de la marchandise en se référant au schéma, ainsi que l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.**
- **Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants ! Tenir le sac plastique hors de portée des**

enfants ; risque d'étouffement !

- Avant de brancher l'appareil, vérifier que les caractéristiques de la tension de réseau indiquées dans les données techniques d'identification (6) de l'appareil correspondent bien à celles du réseau électrique disponible. Les données techniques d'identification se trouvent sur l'appareil (6).
- Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant que styler pour cheveux à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche d'alimentation après l'utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demandez conseil à votre installateur à ce sujet.



ATTENTION ! Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

⃠ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.

⃠ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.

⃠ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).

- Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil

ou s'il n'est pas utilisé.

- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le falsifier. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, de façon à éviter tout risque.**
- **L'appareil doit être utilisé uniquement pour des cheveux humains. Ne pas l'utiliser pour des animaux ou pour des perruques et moumoutes synthétiques.**

  ⃠ NE PAS pulvériser de la laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.

FR

LÉGENDE DES SYMBOLES

⚠ Avertissement	⃠ Interdiction générique	⧈ Appareil de classe II

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SES ACCESSOIRES [Fig. Z]

Regarder la Figure [Z] dans la partie des illustrations pour contrôler le contenu de l'emballage. Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

1. Câble d'alimentation
2. Touche de fonctionnement (0/1/2)
3. Led de fonctionnement
4. Touche de rotation (droite/gauche)
5. Corps chauffant avec poils en silicone
6. Données techniques

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

CONSEILS UTILES

L'apprentissage rapide du mode d'utilisation de la brosse à cheveux permet de déterminer exactement le temps d'application nécessaire pour obtenir l'effet désiré sur les cheveux.

- Assurez-vous que les cheveux soient secs, propres et sans aucune trace de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Peignez les cheveux en vous assurant qu'il n'y ait pas de nœuds.
- Commencer la mise en plis à partir de la nuque, puis passer aux côtés et terminer par le front.
- Lors de l'utilisation du chauffage et du refroidissement de la brosse, placer l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Pendant la mise en plis, faites attention de ne pas trop approcher la brosse des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou ou de la peau.
- Une fois l'utilisation terminée, laisser la brosse refroidir complètement avant de le remettre en place.

⚠ **ATTENTION! Après avoir terminé d'utiliser la brosse à cheveux, s'assurer qu'il soit complètement refroidi avant de le remettre en place. Ne jamais enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.**

UTILISATION

PREPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux comme d'habitude et les peigner en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux et les brosser des racines vers les pointes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Brancher la fiche (1) au secteur.
- Pour allumer la brosse, actionner la touche de fonctionnement (2) : en position 1, la brosse est allumée à une vitesse moyenne ; en position 2, la brosse est allumée à une vitesse élevée.
- La brosse est prête pour être utilisée lorsque la LED de fonctionnement (3) arrête de clignoter.
- Pour garantir la performance maximale et obtenir le brushing souhaité, attendre quelques minutes.

Étapes à suivre pour obtenir un résultat optimal :

1. Prendre une mèche de cheveux de la même largeur que le corps de la brosse (5) entre les doigts et l'enrouler autour de celui-ci.

2. Sélectionner la touche de rotation (4) et faire délicatement glisser la brosse vers le bas.
3. Pour améliorer la brillance de la mèche, maintenir la touche de rotation (4) enfoncée afin que les poils en silicone caressent délicatement la partie finale de la mèche.

- En fonction de l'effet que l'on souhaite réaliser et du côté traité, sélectionner la touche de rotation vers la droite ou vers la gauche. Pour plus d'indications et/ou de conseils, consulter le Styling Guide.
- Après avoir terminé les opérations de brushing, éteindre l'appareil en actionnant la touche (2) et débrancher la brosse de la prise de courant.

Remarque: Il est possible que de la vapeur se forme pendant l'utilisation de la brosse ; il s'agit de l'excès d'humidité présent dans les cheveux qui s'évapore.

NETTOYAGE

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche (2) et débrancher la fiche (1) de la prise de courant.
- Attendre que le corps (5) soit froid.
- Nettoyer les surfaces de la brosse avec un chiffon doux et humide.

Avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que tous les éléments nettoyés à l'eau soient parfaitement secs!

ELIMINATION

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément aux normes de protection de l'environnement.

En vertu de la norme européenne 2002/96/CE, l'appareil hors d'usage doit être éliminé selon les règles à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la diminution de l'impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, s'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur de l'appareil.

ASSISTANCE ET GARANTIE

Pour les réparations et l'achat de pièces de rechange, s'adresser au service agréé d'assistance pour les clients IMETEC, en contactant le Numéro indiqué ci-dessous ou en consultant notre site internet. L'appareil est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus de détails, consulter la feuille de garantie jointe. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel quant à l'utilisation, au soin et à la maintenance de l'appareil annule le droit à la garantie du fabricant.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL MULTISTYLER PARA PELO.

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ÍNDICE

- **Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.**
- **¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!**
- **Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos de identificación (6) correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación se encuentran en el aparato (6).**
- **Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como styler para pelo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.**
- **Si el aparato se utiliza en cuartos de baño, desenchúfelo después del uso, puesto que la cercanía al agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.**
- **Para asegurar una protección más adecuada, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente diferencial, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no supere los 30 mA (el valor ideal es de 10 mA). Pida a su instalador sugerencias al respecto.**



ATENCIÓN: No use este aparato en las cercanías de una bañera, ducha, fregaderos u otros recipientes que contienen agua. Nunca sumerja el aparato en líquidos.

- **Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto. Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.**

  NO utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.

ES

⃠ **NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.**

⃠ **NO exponga el aparato a la humedad o al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol).**

- **Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.**
- **El aparato debe utilizarse únicamente para pelo humano. No lo utilice para animales o pelucas o peluquines de material sintético.**

⃠ **NO rocíe spray para el cabello con el aparato encendido. Existe peligro de incendio.**

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

⚠ Advertencia	⃠ Prohibición genérica	▣ Aparato de clase II

INSTRUCCIONES GENERALES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS [Fig. Z]

Para controlar el contenido del embalaje, consulte la Figura [Z] en la sección de las ilustraciones. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

1. Cable de alimentación
2. Botón de funcionamiento (0/1/2)
3. Led de funcionamiento
4. Botón de rotación (derecha/izquierda)
5. Cilindro calentador con cerdas de silicona
6. Datos técnicos

Consulte el embalaje exterior para conocer las características del aparato.
Utilícelo solo con los accesorios que se le han suministrado.

CONSEJOS ÚTILES

El aprendizaje rápido de la modalidad de uso del cepillo de pelo permite determinar con precisión el tiempo de aplicación para obtener el efecto deseado en el pelo.

- Cerciórese de que el cabello esté seco, limpio y sin laca, espuma ni gel.
- Péinese asegurándose de que no haya nudos.
- Empiece a alisar el pelo en la parte de la nuca, siga con los lados y por último, con la frente.
- Mientras se use, se caliente y se enfríe el cepillo, colóquelo sobre una superficie lisa y resistente al calor.
- Mientras se esté alisando el pelo preste atención a no acercar demasiado el cepillo a las áreas sensibles del rostro, de las orejas, del cuello o de la piel.
- Después del uso, deje enfriar el cepillo por completo antes de guardarlo.

⚠ **¡ATENCIÓN! Después de usar el cepillo de pelo asegúrese de que esté completamente frío antes de guardarlo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.**

USO

PREPARACIÓN DEL PELO

- Lávese el pelo como lo hace habitualmente y péinese desenredando los nudos.
- Séquese el pelo y cepíllelo de la raíz a las puntas.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte la toma (1) a la red de alimentación.
- Para encender el cepillo mueva el botón de funcionamiento (2): en la posición 1 el cepillo está encendido con velocidad media; en la posición 2 el cepillo está encendido con velocidad alta.
- El cepillo está listo para el uso cuando el led de funcionamiento (3) deja de parpadear.
- Para garantizar el máximo rendimiento y lograr el peinado deseado, espere algunos minutos.

Pasos para un resultado excelente:

1. Tome entre los dedos un mechón de pelo que tenga el mismo ancho del cepillo (5) y enróllelo alrededor de este.
2. Seleccione el botón de rotación (4) y deslice delicadamente el cepillo hacia abajo.
3. Para mejorar el brillo del mechón mantenga presionado el botón de rotación (4) y deje que las cerdas de silicona acaricien delicadamente la parte final del mechón.

- Seleccione el botón de rotación hacia la derecha o hacia la izquierda en función del efecto que se quiere obtener y del lado que se está tratando. Para mayor información y/o sugerencias consulte la "Styling guide".
- Cuando termine las operaciones de moldeado, apague el aparato accionando el botón (2) y desenchufe el cepillo de la toma de corriente.

Nota: es posible que durante el uso del cepillo se forme vapor; se trata de la humedad en exceso que se encuentra en el pelo y que se evapora.

LIMPIEZA

- Presione el botón (2) para apagar el aparato y desconecte el enchufe (1) de la toma de corriente.
- Espere a que el cilindro (5) se enfríe.
- Limpie las superficies del cepillo con un paño suave y húmedo.

¡Antes de volver a usar el aparato asegúrese de que todas las partes que se limpiaron con el paño húmedo estén secas!

ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está hecho de materiales reutilizables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.

El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE al finalizar su ciclo de uso. Esta operación permite reciclar sustancias útiles que contiene el aparato y reducir el impacto ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número indicado debajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

Αγαπητοί πελάτες, η IMETEC σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για μια ασφαλή λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τον αντίστοιχο εικονογραφημένο οδηγό, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ούτως ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου, βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.**
- **Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- **Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά στοιχεία της τάσης του δικτύου που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία αναγνώρισης αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά στοιχεία αναγνώρισης βρίσκονται στη συσκευή (6).**
- **Το παρόν εγχειρίδιο των οδηγιών πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό που κατασκευάστηκε, δηλαδή ως styler μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.**
- **Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο θα πρέπει να αποσυνδέετε το φις μετά τη χρήση εφόσον η εγγύτητα με το νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο ακόμη και αν είναι σβηστή η συσκευή.**
- **Για την εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συστήματος διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο των 30 mA (το ιδανικό είναι 10mA). Για το σκοπό αυτό συμβουλευθείτε τον εγκαταστάτη.**



ΠΡΟΣΟΧΗ: μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μη βυθίζετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή στο νερό.

- **Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα**

χωρίς εμπειρία και γνώση μόνο αν έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση και μόνο αν έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους που συνοδεύουν το ίδιο το προϊόν ή αν εποπτεύονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⃠ ΜΗΝ χρησιμοποιείται την συσκευή, με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.

⃠ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.

⃠ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών μεταβολών (βροχή, ήλιος).

- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που η συσκευή δε χρησιμοποιείται.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαλλιά ανθρώπων. Μην τη χρησιμοποιείτε για ζώα ή για περούκες κατασκευασμένες από συνθετικό υλικό.

⃠ ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι για μαλλιά με τη συσκευή σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΛΕΖΆΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

⚠ Προειδοποίηση	⃠ Γενική απαγόρευση	⧈ Συσκευή κατηγορίας II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ [Εικ. Z]

Κοιτάξτε την Εικόνα [Z] στον τομέα των εικόνων για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος του εξώφυλλου.

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Πλήκτρο λειτουργίας (0/1/2)
3. Led λειτουργίας
4. Πλήκτρο περιστροφής (δεξιά/αριστερά)
5. Θερμαινόμενος κύλινδρος με σκληρές τρίχες σιλικόνης
6. Τεχνικά στοιχεία

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
Χρησιμοποιείστε τη μόνο με τα αξεσουάρ που παρέχονται.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η γρήγορη εκμάθηση του τρόπου χρήσης της βούρτσας μαλλιών σας επιτρέπει να καθορίζετε τον ακριβή χρόνο εφαρμογής που χρειάζεται έτσι ώστε να έχετε το αποτέλεσμα που επιθυμείτε στα μαλλιά σας.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι πλήρως στεγνά, καθαρά και χωρίς κανένα ίχνος λακ, αφρού μαλλιών ή gel.
- Χτενίστε τα μαλλιά εξασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν κόμποι.
- Αρχίστε το χτένισμα από τον αυχένα, συνεχίστε στις πλευρές και τελειώστε με το μπροστινό μέρος.
- Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και της ψύξης της βούρτσας τοποθετείστε τη συσκευή σε μια ομαλή και

ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Κατά τη διαδικασία του χτενίσματος προσέξτε να μην πλησιάσετε πολύ τη βούρτσα στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος.
- Στο τέλος της χρήσης αφήστε τη βούρτσα να κρυώσει εντελώς πριν τη βάλετε στη θέση της.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφού τελειώσετε με τη βούρτσα μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν την τοποθετήσετε και πάλι στη θέση της. Μην τυλίγετε σε καμιά περίπτωση το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Λούστε όπως συνηθίζεται τα μαλλιά και χτενίστε τα ξεμπλέκοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά και βουρτσίστε τα από τις ρίζες προς τις άκρες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Συνδέστε το φις (1) στο ρεύμα τροφοδοσίας.
- Για να ενεργοποιήσετε τη βούρτσα πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (2): στη θέση 1 η βούρτσα είναι αναμμένη σε μέτρια ταχύτητα. Στη θέση 2 η βούρτσα είναι αναμμένη σε υψηλή ταχύτητα.
- Η βούρτσα είναι έτοιμη για χρήση όταν το led λειτουργίας (3) σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Για να εξασφαλίσετε το μέγιστο αποτέλεσμα και το styling που θέλετε περιμένετε λίγα λεπτά.

Βήματα για άριστο αποτέλεσμα:
1. Βάλτε ανάμεσα στα δάχτυλα μια τούφα μαλλιών του ίδιου μήκους του κυλίνδρου της βούρτσας (5) και τυλίξτε την γύρω από αυτόν.
2. Επιλέξτε το πλήκτρο περιστροφής (4) και ακολουθήστε απαλά τη βούρτσα προς τα κάτω.
3. Για να βελτιώσετε τη λάμψη της τούφας κρατήστε πατημένο το πλήκτρο της περιστροφής (4) και αφήστε τη βούρτσα σιλικόνης να χαϊδέψει απαλά το τελείωμα της τούφας.

- Ανάλογα με το αποτέλεσμα που θέλετε να έχετε και την πλευρά που χτενίζετε, επιλέξτε το πλήκτρο περιστροφής προς τα δεξιά ή τα αριστερά. Για περισσότερες πληροφορίες ή/και προτάσεις ανατρέξτε στον οδηγό Styling.
- Αφού τελειώσετε το styling των μαλλιών σβήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο (2) και αποσυνδέστε τη βούρτσα από την πρίζα του ρεύματος.

Θα πρέπει να σημειωθεί: μπορεί κατά τη χρήση της βούρτσας ν' αναπτυχθεί ατμός. Πρόκειται για την υπερβολική υγρασία των μαλλιών που εξατμίζεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Σβήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο (2) και αποσυνδέστε το φις (1) από την ηλεκτρική πρίζα.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο μεταλλικός κύλινδρος (5).
- Καθαρίστε την επιφάνεια της βούρτσας με ένα μαλακό και υγρό πανί.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία που έχουν καθαριστεί έχουν στεγνώσει εντελώς!

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό 2002/96/ΕΚ, η συσκευή σε αχρησία στο τέλος του κύκλου χρήσης της θα πρέπει να απορρίπτεται βάσει συμμόρφωσης. Κάτι τέτοιο αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων υλικών που περιέχονται στη συσκευή και συμβάλλει στη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα διάθεσης ή στον αντιπρόσωπο της συσκευής.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τις επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης πελατών της IMETEC καλώντας τον Χωρίς που αναφέρεται παρακάτω ή συμβουλευτείτε τον ιστοσελίδα.
Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση του κατασκευαστή. Για περισσότερες λεπτομέρειες συμβουλευτείτε το συνοδευτικό φύλλο εγγύησης.
Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς επίσης και η έλλειψη φροντίδας και συντήρησης του προϊόντος ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HAJKEFÉHEZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet mond Önnek azért, hogy termékünket választotta..

⚠ FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó figyelmeztetések és tudnivalók

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és ügyeljen azok betartására. A használati kézikönyvet őrizze meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

ⓘ **MEGJEGYZÉS: amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része érthetetlennek tűnik, vagy kételye támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.**

HU

TÁRGYMUTATÓ

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **Miután a készüléket kicsomagolta, ellenőrizze rajz alapján a szállítmány épségét és nézze meg, hogy nincsenek olyan sérülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkezhettek. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos asziszencia szolgálathoz.**
- **A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsák gyermekektől távol; fulladásveszélyes!**
- **Mielőtt a készüléket csatlakoztatnák az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a műszaki adatok között, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken az adatok között feltüntetett feszültség értékekkel. A műszaki adatok a készüléken (6).**
- **Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen használható, vagyis háztartási hajformázóként. Minden egyéb használati mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.**
- **Ha a készüléket fürdőszobában használja, a használatot követően húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mert a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyes.**
- **A nagyobb biztonság érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobai áramhálózatot lássa el egy olyan kiegyenlítő áramegységgel, amelynek névleges, működési differenciál áramerőssége nem több mint,**

30mA (ideális 10mA). Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.
FIGYELEM: A készüléket fürdőkádak, zuhanytálcák, mosdókagylók vagy egyéb vizet tartalmazó edények közelében használni tilos. A készüléket vízbe meríteni tilos.

- **A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel illetve a szükséges tapasztalattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet alatt vagy abban az esetben használhatják, ha korábban már elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tudatában vannak a készülék használatával járó veszélyeknek. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.**
  ⊘ A készüléket NE használja vizes kézzel, nedves lábbal vagy mezítláb.
  ⊘ A csatlakozót NE a tápkábel vagy a készülék húzásával távolítsák el a csatlakozó aljból.
  ⊘ A készüléket NE tárolja nedves környezetben vagy az időjárási tényezőknek kitéve (csapadék, napsugár).
- **A készülék takarítása vagy javítása előtt mindig csatlakoztassák le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, valamint, ha a készüléket nem használják.**
- **A készülék meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag hivatalos aszisztenciaközpont végezheti.**
- **Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki aszisztenciaközpont végezheti bármilyen veszély felmerülését elkerülendő.**
- **A készülék kizárólag emberi hajon használható. Nem használható állatszőrme, parókák vagy szintetikus haj esetén.**
  ⊘ NE szórjon a hajra hajlakkot, amikor a készüléket használja. Tűzveszélyes!

JELMAGYARÁZAT

⚠ Figyelmeztetés	⊘ Általános tiltás	⧈ II osztályú készülék

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A BERENDEZÉS ÉS A KIEGÉSZÍTŐK LEÍRÁSA [Z ábr.]

Nézze meg az ábrát [Z] a csomag tartalmának ellenőrzéséhez. Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

1. Tápkábel
2. Bekapcsoló gomb (0/1/2)
3. Működést jelző led
4. Forgás kapcsoló (jobb/bal)
5. Melegítő körkefe szilikon sörtékkel
6. Műszaki adatok

A készülék jellemzői a csomagoláson láthatók.
A készüléket kizárólag a csomagban található tartozékokkal használja.

HASZNOS TANÁCSOK

A hajkefe használatának gyors elsajátításával pontosan meghatározhatja azt az időt, amely a kívánt hatás eléréséhez szükséges.

- Győződjön meg arról, hogy haja tiszta, és nincsenek rajta lakk, hab vagy zselé maradványok.
- Fésülje ki a haját.
- A hajformázást kezdje a tarkójánál, majd haladjon fokozatosan előre a homloka felé.
- A hajkefe használata során, vagy amikor a készüléket hagyja kihűlni, helyezze a hajsimítót egyenes, hőálló felületre.
- A hajformázás közben ügyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket túl közel az arcához, füléhez, nyakához vagy a fejbőréhez.
- A használatot követően mielőtt a készüléket elrakná, várja meg, hogy a készülék teljesen kihűljön.

FIGYELEM! Mielőtt a hajkefét elrakná, ellenőrizze, hogy a készülék teljesen kihűlt-e.
A vezetéket ne tekerje a készülék köré.

HASZNÁLAT

ELŐKÉSZÜLETEK A HAJSIMÍTÓ HASZNÁLATÁHOZ

- Mossa meg, és fésülje ki a haját a szokásos módon.
- Szárítsa meg, és fésülje ki a haját a tövektől a hajvégek felé haladva.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa a csatlakozót (1) a konnektorba.
- A kefét a bekapcsoló gombbal (2) kapcsolhatja be: 1. állásban a kefe közepes sebességfokozaton, 2. állásban a kefe nagy sebességfokozaton működik.
- A kefe akkor áll készen a használatra, amikor a működést jelző led (3) már nem villog.
- A jobb teljesítmény és a kívánt hatás elérése érdekében várjon néhány percet.

A kívánt eredmény biztosítása érdekében kövesse az alábbiakat:

1. Fogjon ujjai közé egy hajtincset, melynek szélessége megegyezik a körkefe (2) szélességével, és tekerje a kefe köré.
2. Kapcsolja be a forgás kapcsolót (4), és húzza a kefét gyengéden lefelé.
3. Azért, hogy a tincs fényesebb legyen, tartsa lenyomva a forgás kapcsolót (4), és hagyja, hogy a szilikon sörték gyengéden simogassák a hajvégeket.

- A forgást kapcsoló gombot tolja el jobbra vagy balra attól függően, hogy az adott oldalon milyen hatást kíván elérni. További tájékoztatásért és/vagy tippekért olvassa el a Styling guide-ot.
- A készülék használatát követően a kapcsoló segítségével (2) kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

Megjegyzés: lehetséges, hogy a használat során némi gőz keletkezik, amely a haj felesleges nedvességtartalmának elpárolgását jelzi.

TISZTÍTÁS

- A kapcsoló (2) segítségével kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót (1) a konnektorból.
- Várja meg, hogy a körkefe (5) kihűljön.
- Egy puha nedves ronggyal tisztítsa meg a készüléket.

A készülék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a nedves ruhával tisztított részek teljesen megszáradtak-e!

HULLADÉKBA HELYEZÉS

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket a környezetvédelmi szabályoknak megfelelően helyezze hulladékba.

A használaton kívüli készüléket hasznos élettartama végén a 2002/96/EK európai irányelvnek megfelelően helyezze hulladékba. Ez a készülékben található hasznos anyagok újrafelhasználásra vonatkozik, mely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás mérsékelését. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi számon vagy a honlapon található információ segítségével.
A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók. A jelen használati kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DA ESCOVA MODELADORA PARA CABELOS
Prezado cliente, IMETEC deseja agradece-lo por ter comprado este produto.

PT

⚠ ATENÇÃO Instruções e avisos para um emprego seguro

Antes de utilizar o aparelho ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeita-los. Conservar o presente manual, juntamente com a guia ilustrativa, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.

ⓘ **NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.**

ÍNDICE

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos (6) de identificação do produto correspondem aos valores da rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação encontram-se no aparelho (6).
- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja, como escova modeladora para cabelos para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso será considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Se o aparelho for utilizado em locais para o banho, é necessário retirar a ficha da tomada após o uso porque a aproximação com a água é perigosa mesmo com o aparelho desligado.
- Para garantir uma melhor protecção aconselha-se aplicar ao circuito eléctrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial, com corrente diferencial de funcionamento nominal não

PT

superior aos 30mA (ideal 10mA). Pedir ao próprio instalador um conselho sobre o assunto.



ATENÇÃO: Não utilizar este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes a conter água! NUNCA mergulhar o aparelho na água.

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se foram previamente instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e sobre os respetivos perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto mediante supervisão.**

  ⊘ **NÃO utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou com os pé húmidos e descalços.**

  ⊘ **NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.**

  ⊘ **NÃO expor o aparelho à humidade ou à influência de agentes atmosféricos (chuva, sol).**
- **Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação eléctrica antes da efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.**
- **No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apaga-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.**
- **O aparelho só deve ser utilizado para cabelos humanos. Não utilizar em animais, ou em perucas e apliques de material sintético.**

  ⊘ **NÃO borrifar spray para cabelos com o aparelho aceso. Subsiste o perigo de incêndio.**

LEGENDA DE SÍMBOLOS

⚠ Advertência	⊘ Proibição genérica	⧈ Aparelho de classe II

INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS [Fig. Z]

Observe a Figura [Z] na secção das ilustrações para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

1. Cabo de alimentação
2. Tecla de funcionamento (0/1/2)
3. LED de funcionamento
4. Tecla de rotação (direita/esquerda)
5. Cilindro central aquecedor com cerdas em silicone
6. Dados técnicos

Para as características do aparelho, consulte a embalagem externa.
Use somente com os acessórios fornecidos.

CONSELHOS ÚTEIS

A aprendizagem rápida da modalidade de uso da escova para cabelos permitirá determinar exatamente o tempo de aplicação para obter o efeito desejado para os seus cabelos.

- Certifique-se de que os cabelos estejam secos, limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora para cabelos ou gel.
- Penteie os cabelos e elimine todos os nós.
- Inicie o alisamento a partir da nuca, continue nos lados e finalize com a parte da frente.
- Durante o uso, aquecimento e arrefecimento da escova, posicione o aparelho sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Durante o processo de alisamento, preste atenção para não aproximar a escova às áreas sensíveis do rosto, das orelhas, do pescoço ou da pele.
- Depois de usar, deixe arrefecer completamente a escova antes de acondicioná-la.

PT

ATENÇÃO! Depois de usar a escova, assegure-se de que o aparelho esteja completamente arrefecido antes de acondicioná-lo. Nunca enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

UTILIZAÇÃO

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lave e penteie normalmente os cabelos, desfazendo os nós.
- Seque e escove os cabelos, das raízes às pontas.

INSTRUÇÕES PARA O USO

- Ligar a ficha (1) à rede de alimentação elétrica.
- Para ligar a escova, atue na tecla de funcionamento (2): na posição 1, a escova está ligada na velocidade média; na posição 2, a escova está ligada na velocidade alta.
- A escova está pronta para ser utilizada quando os LEDs de funcionamento(3) pararem de piscar.
- Para garantir o máximo rendimento e obter a modelagem desejada, aguarde alguns minutos.

Indicações para um resultado ideal:

1. Segure entre os dedos uma madeira de cabelos da mesma largura do cilindro central da escova (5) e enrole-a no cilindro.
2. Segure a tecla de rotação (4) e acompanhe delicadamente a escova para baixo.
3. Para melhorar o brilho da madeixa, mantenha pressionada a tecla de rotação (4) e deixe que as cerdas em silicone acariciem delicadamente a parte final da madeixa.

- Selecione a tecla de rotação para a esquerda ou para a direita de acordo com o efeito que desejar realizar e com o lado que estiver a modelar. Para ulteriores informações e ou sugestões, consulte a guia de modelagem.
- Após terminar as operações de modelagem dos cabelos, desligue o aparelho atuando na tecla (2) e desconecte a escova da tomada elétrica.

Observe que: é possível que se forme vapor durante o uso da escova; trata-se da humidade em excesso dos cabelos que evapora.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho pressionando a tecla (2) e retirar a ficha (1) da tomada elétrica.
- Aguarde que o cilindro central (5) esteja arrefecido.
- Limpe as superfícies da escova com um pano macio e húmido.

Antes de reutilizar o aparelho, certifique-se de que todas as peças limpas com pano húmido estejam completamente secas!

ELIMINAÇÃO

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. O aparelho deve ser eliminado em conformidade com as normas de tutela do meio ambiente.

De acordo com a norma europeia 2002/96/CE, o aparelho deve ser eliminado de forma adequada no final do seu ciclo de utilização. Isto relaciona-se à reciclagem de substâncias úteis contidas no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para ulteriores informações, dirija-se ao órgão local responsável pela eliminação ou ao revendedor do aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças de troca, entre em contacto com o serviço de assistência aos clientes IMETEC, utilizando a Linha abaixo ou através do nosso sítio internet. O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo. A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, cuidado e manutenção do produto anula o direito à garantia do fabricante.

НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА С МАША ЗА КОСА
Уважаеми клиенте, IMETEC Ви благодари за закупуването на този продукт.

⚠ ВНИМАНИЕ! Инструкции и указания за безопасна работа

Преди използване на уреда, прочетете внимателно и спазвайте инструкциите за работа и по-специално указанията за безопасност. Съхранявайте този наръчник, заедно със съответната илюстрована листовка за бърза справка, за извършване на справка, през целия период на използване на уреда. При предоставяне на уреда на трети лица, предайте пълната документация заедно с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: в случай, че при четене на тази книжка с инструкции за работа, срещнете затруднения в разбирането на начина на използване на уреда или други, преди използване на уреда, се свържете с фирмата, на адреса указан на последната страница.

СЪДЪРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **След изваждане на уреда от опаковката, използвайки схемата за да провите за целостта на уреда и за възможни щети, по време на транспортиране. В случай на съмнение, не използвайте уреда, а се обърнете към оторизиран сервиз за обслужване.**
- **Опаковъчният материал не трябва да се използва като играчка за деца! Съхранявайте найлоновите пликове, далече от достъпа на деца; опасност от задушаване!**
- **Преди да включите уреда, проверете дали техническите данни за напрежението на мрежата (6), посочени в обозначителните технически данни, отговарят на тези на наличната електрическа мрежа. Обозначителните технически данни са посочени на уреда (6).**
- **Този уред трябва да се използва, единствено за целта, за която е разработен, тоест като маша за коса за домашна употреба. Всяка друга употреба, следва да се смята за неправилна и следователно за опасна.**
- **При използване на уреда в баня, трябва да се изключи щепсела след използване, предвид, че близостта до водата носи риск и при изключен уред.**
- **С цел осигуряване на най-добра защита, се препоръчва инсталиране по електрическа верига, захранваща мокрото**

помещение, на приспособление с диференциален ток, чийто номинален диференциален ток да не превишава 30mA (идеална стойност 10mA). Обърнете се за съвет по този въпрос, към персоналът по инсталиране на уреда.



ВНИМАНИЕ: не използвайте този уред в близост до вани, душове, мивки или други съдове за вода. Никога не потапяйте уреда във вода.

BG

- **Този уред може да се използва от деца навършили 8 г. и от лица с намалени физически, сензорни и умствени способности, или без опит и познания, с оказване на необходим контрол, или след инструктаж за безопасно използване на уреда, и запознати с рисковете при ползване. Децата не трябва да играят с уреда. Операциите по почистване и поддръжка, не трябва да се извършват от деца оставени без наблюдение.**

  ⊘ НЕ използвайте уреда с мокри ръце или с влажни или боси крака.

  ⊘ НЕ дърпайте захранващият кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическият контакт.

  ⊘ НЕ излагайте уреда на влага или на действието на атмосферни влияния (дъжд, слънце).
- **Винаги изключвайте щепсела от електрическото захранване, преди почистване или поддръжка и при неизползване на уреда.**
- **При повреда или лоша работа на уреда, го изключете и не го включвайте. За евентуален ремонт се обръщайте единствено, към оторизиран център за сервизна поддръжка.**
- **Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от оторизиран технически сервизен център, с цел предпазване от всякакви рискове.**
- **Уредът трябва да се изпозлва само за човешки косми. Не го изпозлвайте за животни или за перуки или изкуствена коса от синтетичен материал.**

  ⊘ НЕ впръсквайте лак за коса, когато уредът е включен. Има опасност от пожар.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛИ

⚠ Предупреждение	⊘ Обща забрана	⧈ Уред клас II

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСОАРИТЕ [Сх. Z]

Погледнете Схема [Z] в раздела с картинките, за да проверите съдържанието на опаковката. Всички схеми са включени от вътрешната страна на корицата.

1. Захранващ кабел
2. Функционален бутон (0/1/2)
3. Индикатор за работа
4. Бутон за въртене (дясно/ляво)
5. Загряващ цилиндър със силиконови влакна
6. Технически данни

За характеристиките на уреда, погледнете външната опаковка.
Използвайте само с доставените аксесоари.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Бързото възприемане на начинът на работа на четката за коса, ще ви позволи да определите точното време на приложение, за получаване на желаният ефект върху косата.

- Проверете дали косата е суха, чиста и без наличие на лак, пяна или гел за коса.
- Срешете косата, като отстраните заплитания на косите.
- Започнете изпъването от тила, продължете от двете страни и накрая отпред.
- По време на употреба, загряване, охлаждане на четката, поставяйте уреда на равна и устойчива на топлина повърхност.
- По време на работа, бъдете внимателни и не приближавайте прекалено близо четката до лицето, ушите, шията или кожата.
- В края на използване, оставете четката да изстине напълно преди да я приберете за съхранение.

BG

ВНИМАНИЕ! След приключване на работата с четката за коса, проверете дали е напълно изстинала, преди да я приберете за съхранение.
При никакви обстоятелства не увивайте кабела около уреда.

УПОТРЕБА

ПОДГОТОВКА НА КОСАТА

- Измийте косата както обикновено и я срешете за премахване на заплитания на косите.
- Изсушете косите и ги разчеткайте от корена към върховете.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Включете щепсела (1) към захранващата мрежа.
- За включване на четката натиснете функционален бутон (2): на положение 1 четката се включва на средна скорост; на положение 2 четката се включва на висока скорост.
- Четката е готова за използване, когато функционалният индикатор (3) спре да мига.
- Изчакайте няколко минути за постигане отличен ефект и желаната прическа.

Стъпки за постигане на отличен ефект:

1. Хванете между пръстите кичур коса, със ширината на цилиндъра на четката (5) и го навийте около него.
2. Изберете бутона за въртене (4) и внимателно придържайте четката надолу
3. За повече блясък на кичура, дръжте натиснат бутона за въртене (4) и оставете силиконовите влакна да преминат леко по края на кичура.

- В зависимост от желаният ефект за постигане и страната на обработка, изберете бутона за въртене надясно или наляво. За повече информация и/или предложения, погледнете наръчника с прически.
- След завършване операцията по оформяне на косата, изключете уреда с натискане на бутона (2) и изключете четката от електрическият контакт.

Забележка: по време на издърпването, може да се образува пара; това е резултат от изпаряване, при обработка на по-влажни коси.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда с натискане на бутона (2) и изключете щепсела (1) от електрическият контакт.
- Изчакайте цилиндъра (5) да изстине.
- Почистете повърхностите на четката с мека и влажна кърпа.

Преди да използвате уреда, проверете дали всички части, които сте почистили с влажна кърпа са напълно изсъхнали!

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Опаковката на уреда е съставена от материали с рециклиране. изхвърляйте я съгласно нормите за опазване на околната среда.

Съгласно европейски норматив 2002/96/CE, уредът с изтекъл срок трябва да се унищожава по съответния начин. Материалите с рециклиране, от които е съставен уреда се събират, за избягване замърсяването на околната среда. За повече информация, обърнете се към местният орган по унищожаване или към търговеца разпространяващ уреда.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Относно ремонта или резервни части, се обърнете към оторизиран център за сервиз на клиенти IMETEC, като се обадите на номер за Италия, посочен тук долу, или като направите справка на интернет сайта. Уредът е покрит с гаранция на производителя. За повече подробности, направете справка с приложеният гаранционен лист. Неспазването на инструкциите, включени в този наръчник за използване, грижи и поддръжката на уреда, води до загуба на правото на гаранция на производителя.

NÁVOD K OBSLUZE KULMY NA VLASY
Vážený zákazníku, IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku.

⚠ POZOR! Pokyny a upozornění pro bezpečné použití

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití, zejména varování týkající se bezpečnosti, a dodržujte je. Uschovejte tento návod spolu s příslušnou ilustrovanou příručkou po celou dobu životnosti zařízení pro případ konzultace. V případě postoupení přístroje třetí osobě odevzdejte také kompletní dokumentaci.

ⓘ POZNÁMKA: pokud se vám při čtení tohoto návodu zdají být některé části nesrozumitelné anebo máte pochybnosti, před použitím přístroje kontaktujte výrobce na adrese, uvedené na poslední straně.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- **Po vyjmutí přístroje z obalu zkontrolujte jeho neporušenost podle přiloženého výkresu a případnou přítomnost škod způsobených během přepravy. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizovanou servisní službu.**
- **Obalový materiál není hračkou pro děti! Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí; hrozí nebezpečí udušení!**
- **Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda všechny údaje o síťovém napájení uvedené na identifikačním štítku (6) odpovídají údajům dostupné elektrické sítě. Identifikační štítek najdete na samotném přístroji (6).**
- **Tento přístroj musí být používán výhradně pro účely, pro které bylo navržen, to znamená jako kulma na vlasy pro domácé použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné.**
- **Při použití přístroje v místnosti koupelny odpojte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i při vypnutém přístroji.**
- **Pro zabezpečení dokonalejší ochrany doporučujeme nainstalovat v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu, zařízení s provozním jmenovitým rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA (ideální 10mA). Požádejte vašeho elektroinstalatéra o radu v této věci.**

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou. Nikdy neponořujte přístroj do vody!

- **Tento přístroj můžou používat maloletí starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními vlastnostmi anebo nezkušené osoby pouze v případě, že byly předtím preventivně poučeny o používání přístroje a jsou obeznámeny s nebezpečím, které je spojené s jeho používáním. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nemůžou provádět děti bez dohledu dospělých.**
  ⊘ NEPOUŽÍVEJTE přístroj mokrýma ani vlhkýma nohama či rukama.
  ⊘ NETAHEJTE za šňůru ani za přístroj, chcete-li odpojit zástrčku ze zásuvky.
  ⊘ NEVYSTAVUJTE přístroj vlhkosti nebo působení atmosférických vlivů (déšť, slunce).
- **Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.**
- **V případě poruchy nebo špatného fungování přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Pro případnou opravu se obraťte výhradně na autorizované servisní středisko.**
- **V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.**
- **Přístroj je určen výhradně pro lidské vlasy. Nepoužívejte jej na zvířata a paruky ze syntetického materiálu.**
  ⊘ NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy při zapnutém přístroji. Hrozí nebezpečí požáru.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

⚠ Upozornění	⊘ Všeobecný zákaz	⧈ Přístroj třídy II

OBECNÉ POKYNY

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ [Obr. Z]

Konzultujte Obrázek [Z] v ilustrační části pro eventuální kontrolu obsahu balení. Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

1. Napájecí kabel
2. Funkční tlačítko (0/1/2)
3. Kontrolka provozního stavu
4. Tlačítko otáčení (dorava/doleva)
5. Výhřevný váleček se štětinami ze silikonu
6. Technické údaje

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení. Používejte pouze dodané příslušenství.

UŽITEČNÉ RADY

Rychlé osvojení si techniky používání žehličky na vlasy vám umožní přesně stanovit dobu, potřebnou pro dosažení požadovaného efektu na vlasech.

- Ujistěte se, že vaše vlasy jsou celkem suché, čisté, bez laku, pěny anebo gelu na vlasy.

- Rozčešte vlasy tak, abyste odstranili eventuální zauzlení.
- Začněte s úpravou na zátylku, pak pokračujte po bocích a skončete na čele.
- Během používání, zahřívání a ochlazování kartáče jej pokládejte na hladký a žáruvzdorný povrch.
- Během úpravy dávejte pozor, abyste příliš nepřibližovali zahřáté části přístroje k citlivým částem obličeje, uším, krku a pokožce.
- Po použití nechte kartáč vychladnout před uložením na místo.

POZOR! Po použití kartáče se ujistěte, zda je celkem vychlazený před uložením na místo. Nikdy neovíjejte napájecí kabel kolem přístroje.

POUŽITÍ

PŘÍPRAVA VLASŮ
- Vlasy si umejte obvyklým způsobem, pak je rozčešte, abyste odstranily zauzlení.
- Vlasy vysušte a vykartáčujte od kořínků ke konečkům.

POKYNY PRO POUŽITÍ

CZ

- Zapojte zástrčku (1) do napájecí sítě.
- Kartáč zapněte funkčním tlačítke (2): v poloze 1 je kartáč zapnutý na střední rychlost; v poloze 2 je kartáč zapnutý na vysokou rychlost.
- Kartáč je připraven k použití, když kontrolka (3) přestane blikat.
- Pro zajištění maximální účinnosti a získání požadovaného stylu počkejte několik minut.

Postup pro optimální výsledek:
1. Uchopte mezi prsty pramen vlasů stejné šířky jako je váleček kartáče (5) a omotejte pramen kolem válečku.
2. Zvolte tlačítko otáčení (4) a jemně doprovázejte kartáč směrem dolů.
3. Pro zvýšení lesku podržte stisknuté tlačítko otáčení (4) a nechte, aby silikonové štětiny jemně pohladily konečky vlasů.

- V závislosti na efektu, který chcete dosáhnout a straně, na které přístroj používáte, zvolte tlačítko otáčení doprava nebo doleva. Pro další pokyny a/nebo rady konzultujte Styling guide.
- Po ukončení úpravy vlasů přístroj stisknutím tlačítka (2) vypněte a odpojte z elektrické zásuvky.

Upozornění: je možné, že se při použití kartáče vytvoří pára; jde o nadměrnou vlhkost ve vlasech, která se odpařuje.

ČIŠTĚNÍ

- Vypněte přístroj stisknutím tlačítka (2) a vytáhněte síťovou zástrčku (1) ze zásuvky.
- Počkejte, dokud váleček (5) nevychladne.
- Očistěte povrch kartáče s měkkým, vlhkým hadříkem.

Před opětovným použitím přístroje se ujistěte, že všechny vyčištěné a vlhké části jsou úplně suché!

LIKVIDACE

Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Ve smyslu evropské normy 2002/96/ES musí být dále nepoužívaný přístroj na konci cyklu jeho používání zlikvidován předepsaným způsobem. Týká se to recyklace užitečných látek obsažených v přístroji, která umožňuje snížit dopad na životní prostředí. Pro bližší informace se obraťte na místního likvidátora odpadů nebo na prodejce přístroje.

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pro opravy anebo zakoupení náhradních dílů se obracejte na autorizované servisní středisko IMETEC kontaktováním čísla, uvedeného níže anebo konzultováním internetové stránky. Na přístroj se vztahuje záruka výrobce. Podrobnější informace najdete v přiloženém záručním listu. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, péči o výrobek a jeho údržbu má za následek propadnutí práva na záruku ze strany výrobce.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТАЙЛЕРА ДЛЯ ВОЛОС

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ⓘ **ПРИМЕЧАНИЕ: Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.**

RU

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **После распаковки аппарата проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**
- **Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!**
- **Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке прибора. Идентификационная табличка с техническими данными находится на приборе (6).**
- **Используйте прибор только по назначению, то есть как домашний стайлер для волос. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.**
- **При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже при выключенном приборе.**
- **Чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты предохранительное устройство остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального**

тока, не превышающее 30 мА (оптимальное значение 10 мА). Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.



ВНИМАНИЕ: не используйте прибор вблизи ванны, душа, раковины или других ёмкостей, заполненных водой! Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.

RU

- Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом свыше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом и знаниями, только после того, как они были обучены безопасному использованию прибора и поняли опасности, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми и без присмотра взрослыми.

  ⃠ НЕ используйте прибор с влажными руками или босыми ногами.

  ⃠ НЕ тяните за шнур питания или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.

  ⃠ Прибор НЕ должен подвергаться воздействию влажности или атмосферных осадков и солнечных лучей.
- DПеред проведением очистки или ухода, а также в случаях неиспользования прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.
- В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.
- Прибор предназначен исключительно для распрямления волос человека. Не используйте его для распрямления шерсти животных, париков и накладок из искусственных волос.

  ⃠ НЕ применяйте спрей для волос при включенном приборе. Опасность возгорания.

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

⚠ Предупреждение	⃠ Запрет общего типа	⧈ Прибор класса II

ИНСТРУКЦИИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ [Рис. Z]

Проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком [Z], приведенным в разделе иллюстраций. Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

1. Шнур питания
2. Функциональная кнопка (0/1/2)
3. СИД-индикатор рабочего состояния
4. Кнопка вращения (вправо/влево)
5. Нагреваемый цилиндр с силиконовой щетиной
6. Технические характеристики

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки.
Использовать только поставляемые комплектующие.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Опыт, который вы быстро приобретете в использовании термощётки для укладки волос, позволит вам точно установить время, необходимое для того, чтобы уложить волосы.

- Пред использованием прибора убедитесь в том, что волосы - сухие, чистые и без следов лака, мусса или геля.
- Причесывайте волосы и убедитесь в отсутствии клубков.
- Начинайте укладку с затылка, переходя к вискам и заканчивая лбом.
- Во время использования, подогрева или охлаждения термощётки, кладите её на плоскую и стойкую к высоким температурам поверхность.
- Во время выполнения укладки следите за тем, чтобы термощётка не находилась слишком близко к чувствительным частям лица, к ушам, шее или коже.
- После использования, дайте термощётке полностью остыть, прежде чем положить её на место.

ВНИМАНИЕ! После использования термощётки для укладки волос, подождите до её полного остывания, прежде чем положить её на место. Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.

RU

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымыть волосы, как обычно, и причесать их, чтобы распутать клубки.
- Высушить волосы и расчесать их в направлении от корней до кончиков.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫПРЯМИТЕЛЯ

- Вставьте вилку (1) в розетку сети электропитания.
- Чтобы включить термощётку, нажмите на функциональную кнопку (2): в положении 1 включённая термощётка работает на средней скорости; в положении 2 включённая термощётка работает на высокой скорости.
- Термощётка готова к применению, когда СИД-индикатор рабочего состояния (3) перестаёт мигать.
- Для обеспечения максимального результата и получения желаемой укладки, подождите несколько минут.

Последовательные шаги для получения оптимального результата:

1. Возьмите пальцами тонкую прядь волос шириной в ширину нагреваемого цилиндра термощётки (5) и накрутите её на него.
2. Нажмите на кнопку вращения (4) и нежно проведите термощёткой по направлению вниз.
3. Для придания блеска пряди волос продолжайте удерживать нажатой кнопку вращения (4) и позвольте силиконовой щётке деликатно расчесать прядь до самого кончика.

- В зависимости от эффекта, который хотят получить, а также от стороны выполнения укладки, выберите вращение влево или вправо. Для получения более подробной информации и/или полезных рекомендаций по укладке пользуйтесь пособием Styling Guide.
- По окончанию операций по укладке волос, выключите прибор, нажав на кнопку (2) и отключите термощётку от сети электропитания.

Примечание: во время использования термощётки может наблюдаться образование пара; это вызвано избытком влаги в волосах, которая испаряется.

ОЧИСТКА

- Выключите прибор, нажав на несколько секунд на кнопку (2), и выньте вилку (1) из розетки электросети.
- Подождите, пока нагретый цилиндр (5) не остынет.
- Очистите поверхности термощётки влажной мягкой тканью.

Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все части, которые были очищены влажной тканью, полностью высохли.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке; удалите ее в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды.

Согласно европейскому стандарту 2002/96/CE, вышедший из употребления прибор должен быть удален надлежащим образом. Это обеспечит повторное использование утилизируемых материалов с уменьшением загрязнения окружающей среды. За более подробной информацией, обращайтесь в местную организацию по утилизации отходов или к продавцу прибора.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Для выполнения ремонта или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете.

Прибор покрывается гарантией производителя. За более подробной информацией см. прилагаемое гарантийное обязательство.

Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве по применению, уходу и техобслуживанию изделия, приведет к утрате гарантии.

SLOVENŠČINA

PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO ZA KRTAČO ZA LASE

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka.

⚠ POZOR! Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno priroki. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.

ⓘ OPOMBA: če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, napodlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**
- **Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki**

o omrežni napetosti, navedeni na identifikacijski tablici (6), ustrezajo podatkom omrežja, ki je na voljo. Tehnični identifikacijski podatki (6) se nahajajo na aparatu (in na polnilcu baterij, če je prisoten)

- Ta aparat uporabljajte izključno za namene, za katere je bil zasnovan oziroma kot oblikovalnik las za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.
- V primeru uporabe aparata v kopalniških prostorih, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice, ko aparat prenehate uporabljati, saj je bližina vode nevarna, četudi je aparat izključen.
- Za zagotovitev dodatne zaščite vam svetujemo, da na kopalniško električno napajalno omrežje vgradite zaščitno stikalo na diferenčni tok, katerega nazivni diferenčni tok naj ne presega 30 mA (idealna vrednost je 10 mA). Posvetujte se z vašim inštalaterjem.



POZOR! Tega aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo! Aparata nikoli ne potapljajte v vodo!

- Aparata naj ne uporabljajo osebe, mlajše od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če niso bili predtem seznanjeni z navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci lahko aparat čistijo in na njem izvajajo vzdrževalna dela samo pod nadzorom odrasle osebe; otroci morajo biti stari najmanj 8 let. Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

⊘ Aparata NE uporabljajte z mokrimi rokami ali vlažnimi nogami ali bosi.

⊘ NE vlecite za napajalni kabel ali za sam aparat, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.

⊘ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce).

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata in v primeru neuporabe slednjega vtič vselej izvlecite iz vtičnice.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.
- Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščeni serviser zamenja, da se izognete

vsakršnemu tveganju.

- **Aparat uporabljajte samo za človeške lase. Ne uporabljajte ga na živalih ali lasuljah iz naravnih ali umetnih las.**

  ⃠ **NE pršite laka za lase, ko je aparat vključen. Obstaja nevarnost požara.**

LEGENDA SIMBOLOV

⚠ Opozorilo	⃠ Splošna prepoved	▣ Aparat II. razreda

SPLOŠNA NAVODILA

SL

OPIS APARATA IN DODATNE OPREME [SI. Z]

Na podlagi Slike [Z] v slikovnem delu preverite vsebino embalaže. Vse slike so prikazane na notranjih straneh platnic. l

1. Napajalni kabe
2. Funkcijska tipka (0/1/2)
3. LED lučka za delovanje
4. Rotacijski gumb (desno/levo)
5. Toplotno prijemalo s silikonskimi ščetkami
6. Tehnični podatki

Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.
Aparat uporabljajte izključno s priloženimi nastavki.

KORISTNI NASVETI

Na podlagi izkušenj z uporabo vaše krtače za lase, ki jih boste v kratkem pridobili, boste lahko določili točen čas za dosego želenega učinka na vaših laseh.

- Lasje naj bodo suhi, čisti in brez vsakršnih sledov laka, pene ali gela.
- Lase razčešite, tako da bodo povsem brez vozličkov.
- Z oblikovanjem pričeske pričnite na temenu, nato nadaljujte ob straneh in zaključite na čelu.
- Med uporabo, segrevanjem in ohlajanjem krtače za lase, položite aparat na gladko površino, ki naj bo odporna na toploto.
- Med oblikovanjem pričeske pazite, da se z krtačo za lase ne bi preveč približali občutljivim predelom obraza, ušes, vratu ali kože.
- Ko končate z uporabo, počakajte, da se krtača popolnoma ohladi, in jo šele nato pospravite.

⚠ **POZOR! Po uporabi krtače za lase se prepričajte, da je aparat popolnoma hladen, preden ga pospravite. Napajalnega kabla nikoli ne ovijajte okrog aparata.**

UPORABA

PRIPRAVA LAS

- Lase operite kakor običajno in jih razčešite.
- Lase posušite in jih skrtačite od korenin proti konicam.

NAVODILA ZA UPORABO

- Vtič (1) vstavite v omrežno vtičnico.
- Krtačo prižgete s pritiskom na funkcijsko tipko (2): na položaju 1 je krtača prižgana na srednji hitrosti; na položaju 2 je krtača prižgana na visoki hitrosti.
- Krtača je pripravljena za uporabo, ko LED lučka za delovanje (3) preneha utripati.
- Za doseg maksimalnih rezultatov in želene pričeske počakajte nekaj minut.

Koraki za doseganje maksimalnih rezultatov:

1. Med prste primite pramen las enake širine, kot je prijemalo krtače (5) in ga ovijte okoli prijemala.
2. Omogočite rotacijski gumb (4) in nežno povlecite krtačo navzdol.
3. Z namenom izboljšanja sijaja pramena držite rotacijski gumb (4) pritisnjen in pustite, da ščetke nežno počešejo špice pramena.

- Glede na želen učinek in glede na stran, ki jo oblikujete, izberite rotacijo na desno ali levo stran. Za več indikacij in/ali predlogov si oglejte Styling guide (Vodnik za oblikovanje).
- Ko zaključite z oblikovanjem pričeske, izključite aparat, tako da pritisnete tipko (2), ter vtič aparata izvlečete iz vtičnice.

Bodite pozorni: med ravnanjem las se lahko sprošča para; gre za odvečno vlago, ki je prisotna v vaših laseh in iz njih izhlapeva.

ČIŠČENJE

- Pritisnite tipko (2), da izključite aparat in vtič (1) izvlecite iz omrežne vtičnice.
- Počakajte, da se prijemalo (5) ohladi.
- Površino krtače čistite z navlaženo mehko krpo.

Pred ponovno uporabo aparata se prepričajte, ali so vsi njegovi deli, ki ste jih očistili z vlažno krpo, popolnoma suhi.

ODLAGANJE

Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.

V skladu z evropsko direktivo 2002/96/CE, je treba odsluženo napravo primerno zavreči. To se nanaša na recikliranje uporabnih snovi, iz katerih je aparat izdelan, in omogoča zmanjševanje vpliva na okolje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno komunalno službo ali na pooblaščenega prodajalca izdelka.

POMOČ IN GARANCIJA

SL

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja IMETEC, ki je dosegljiv na spodaj navedeni telefonski številki, ali si oglejte spletno stran proizvajalca.
Za aparat velja garancija proizvajalca. Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja aparata ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI STYLERA DO WŁOSÓW
Szanowny kliencie, IMETEC dziękuje za zakup tego produktu.

UWAGA! Instrukcje i uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności z ostrzeżeniami dotyczącymi i postępować zgodnie z nimi. Celem wyszukania różnych informacji, instrukcję należy przechowywać wraz z przewodnikiem przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku przeniesienia własności na osoby trzecie, należy im również przekazać pełną dokumentację.

UWAGA: jeżeli podczas lektury niniejszej instrukcji obsługi niektóre elementy okażą się trudne do zrozumienia lub w razie wystąpienia wątpliwości, przed użyciem tego produktu, prosimy o kontakt z firmą na adres wskazany na ostatniej stronie.

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić integralność dostawy zgodnie z rysunkiem i ewentualną obecność szkody wynikającej z transportu. W razie wątpliwości, nie należy korzystać z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Materiał opakowań nie jest zabawką dla dzieci! Plastikowe woreczki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy dane techniczne (6) napięcia zasilania podane w danych technicznych odpowiadają napięciu sieci zasilającej. Identyfikacyjne dane techniczne znajdują się na urządzeniu (6).

- Urządzenie to powinno być używane wyłącznie do celów, dla których zostało zaprojektowane, czyli jako styler do włosów do użytku domowego. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i niebezpieczne.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet jeśli jest wyłączone.
- Dla większego bezpieczeństwa zaleca się instalację urządzenia na prąd różnicowy w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę, o wartości znamionowej nie przekraczającej 30 mA (najlepiej 10 mA). Wskazane jest zwrócenie się o pomoc do instalatora.



UWAGA: nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, zlewu ani innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy, jeśli są właściwie monitorowane lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeśli zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z jego użyciem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

  NIE WOLNO posługiwać się urządzeniem z mokrymi rękami lub mokrymi i nagimi stopami.

  NIE WOLNO ciągnąć za kabel zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.

⃠ NIE WOLNO wystawiać urządzenia na działanie wilgoci lub czynników atmosferycznych (deszcz, słońce).
- **Zawsze należy odłączyć wtyczkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji i gdy nie korzysta się z urządzenia.**
- **W przypadku awarii lub wadliwego działania, należy je wyłączyć i nie manipulować nim. W razie wystąpienia konieczności naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.**
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe, w celu uniknięcia ryzyka.**
- **Urządzenie należy stosować tylko do ludzkich włosów. Nie stosować u zwierząt ani do peruk syntetycznych.**
⃠ NIE WOLNO pryskać sprayem do włosów, gdy urządzenie jest włączone. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

OPIS SYMBOLI

⚠ Ostrzeżenie	⃠ Ogólny zakaz	▣ Urządzenie klasy II

OGÓLNE INSTRUKCJE

OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK [Rys. Z]

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy porównać je z Rysunkiem [Z] w sekcji ilustracji. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

1. Kabel zasilający
2. Przycisk działania (0/1/2)
3. LED stanu pracy
4. Przycisk obrotu (w prawo/w lewo)
5. Część rurkowa szczotki z silikonowym włosiem
6. Dane techniczne

Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania.
Używać tylko z dostarczonymi końcówkami.

POMOCNE WSKAZÓWKI

Szybka nauka techniki korzystania ze szczotki umożliwi dokładne określenie czasu używania celem uzyskania oczekiwanego efektu.
- Należy upewnić się, że włosy są suche, czyste i nie pozostał na nich lakier do włosów, pianka ani żel.
- Rozczesać włosy rozplątując ewentualne supły.
- Układanie należy zacząć od zgięcia na karku, następnie przejść do boków i zakończyć modelując część przednią.
- Podczas użytkowania, nagrzewania i stygnięcia szczotki, umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej i odpornej na ciepło.
- Podczas układania należy uważać, aby zbytnio nie zbliżać szczotki do wrażliwych części twarzy, uszu, szyi czy skóry.
- Po użyciu, przed odłożeniem jej na miejsce, pozostawić szczotkę do całkowitego ostygnięcia.

⚠ **UWAGA! Po zakończeniu korzystania ze szczotki do włosów, przed odłożeniem jej na miejsce należy się upewnić, że całkowicie ostygła.**
Nigdy nie należy owijać kabla wokół urządzenia.

UŻYCIE

PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW
- Umyć jak zwykle włosy i przeczesać grzebieniem, rozplątując supły.

- Wysuszyć włosy i wyszczotkować od nasady do czubka.

INSTRUKCJE UŻYCIA
- Połączyć kabel zasilający (1) z siecią zasilania.
- Do włączenia szczotki użyć przycisku działania (2): w pozycji 1 szczotka jest włączona na średniej prędkości, w pozycji 2 - na dużej prędkości.
- Szczotka jest gotowa do użycia, gdy LED działania (3) przestanie migać.
- Aby zapewnić maksymalną sprawność i uzyskać oczekiwany efekt stylizacji należy poczekać kilka minut.

Kroki dla uzyskania idealnego wyniku:
1. Chwycić pasmo włosów o tej samej szerokości, co rurkowa część szczotki (5) i owinąć je wokół niej.
2. Wybrać przycisk obrotu (4) i delikatnie poprowadzić szczotkę ku dołowi.
3. Aby poprawić połysk pasma należy przytrzymać przycisk obrotu (4) i pozwolić, aby silikonowe włosie przesunęło się lekko po końcowej części pasma.

- Zależnie od żądanego efektu i wybranej do modelowania strony, wybrać przycisk obrotu w prawo lub w lewo. Dodatkowe wskazówki lub porady umieszczono w przewodniku “Styling guide”.
- Po wymodelowaniu włosów należy wyłączyć urządzenie przyciskiem (2) i odłączyć szczotkę od prądu.

Uwaga: podczas korzystania ze szczotki może wytworzyć się para. Jest to nadmierna parująca wilgoć z włosów.

PL

CZYSZCZENIE

- Wyłączyć urządzenie naciskając na przycisk (2) i wyjąć wtyczkę (1) z gniazdka prądu.
- Poczekać, aż rurkowa część (5) ostygnie.
- owierzchnie szczotki wyczyścić miękką i wilgotną szmatką.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części czyszczone wilgotną szmatką są całkowicie suche!

LIKWIDACJA

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów podlegających recyklingowi. Usunąć je zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE, urządzenia nieużywane, których cykl użytkowania się zakończył, należy odpowiednio usunąć. Dotyczy to recyklingu przydatnych substancji zawartych w urządzeniu i pozwala na zmniejszenie wpływu na środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów lub sprzedawcą.

SERWIS I GWARANCJA

W celu naprawy lub zakupu części zamiennych należy skontaktować się z autoryzowanym punktem obsługi klienta IMETEC dzwoniąc na numer poniżej lub odwiedzając witrynę internetową.
Urządzenie jest objęte gwarancją producenta. Szczegółowe informacje podano w załączniku z gwarancją. Niezastosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji produktu powoduje utratę gwarancji producenta.

ROMÂNĂ

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA APARATULUI DE COAFAT
Stimate client, IMETEC vă mulţumeşte pentru achiziționarea acestui produs.

ATENȚIE! Instrucțiuni şi avertismente pentru utilizarea în condiții de siguranță

Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție şi respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare şi, în special, avertismentele privind siguranța. Păstrați acest manual împreună cu ghidul ilustrativ pe întreaga durată de viață a aparatului pentru consultarea ulterioară.

În caz de cedare a aparatului altor persoane predați şi documentația completă.

NOTĂ: în cazul în care în timpul citirii acestui manual de utilizare anumite părți sunt dificil de înțeles sau dacă aveți nelămuriri, contactați producătorul la adresa indicată pe ultima pagină înainte de a utiliza aparatul.

SUMAR

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- **După scoaterea aparatului din ambalaj, controlați integritatea livrării pe baza desenului şi verificați prezența unor eventuale daune cauzate de transport. În caz de neclarități nu utilizați aparatul şi adresați-vă serviciului de asistență autorizat.**
- **Materialul ambalajului nu este o jucărie pentru copii! Nu păstrați punga din plastic la îndemâna copiilor; pericol de sufocare!**
- **Înainte de conectarea aparatului, controlați ca datele tehnice (6) ale tensiunii de rețea indicate pe eticheta cu date tehnice de identificare să corespundă cu cele ale rețelei electrice disponibile. Datele tehnice de identificare se află pe aparat (6).**
- **Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat, mai exact aparat pentru coafarea părului pentru uz casnic. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare şi aşadar, periculoasă.**
- **Atunci când aparatul se utilizează în baie, scoateți ştecherul din priză după utilizare deoarece prezența apei prezintă un risc chiar dacă aparatul este oprit.**
- **Pentru mai multă protecție se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent diferențial în circuitul electric pentru alimentarea circuitului din baie; curentul diferențial nominal de funcționare trebuie să fie de maxim 30 mA (ideal 10 mA). Se recomandă să cereți sfatul instalatorului.**



ATENȚIE: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a duşurilor, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- **Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani şi de către persoane cu capacități fizice,**

senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență şi cunoştințe cu condiția să fie supravegheate adecvat sau să fi fost instruite cu privire la modul de utilizare în condiții de siguranță a aparatului şi numai dacă sunt conştiente de pericolele legate de utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare şi întreținere nu trebuie efectuate de către copii dacă nu sunt supravegheați.

⃠ NU utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude sau picioarele umede sau goale.

⃠ NU trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a scoate ştecherul din priza de curent.

⃠ NU expuneți aparatul umidității sau acțiunii agenților atmosferici (ploaie, soare).

- **Scoateți întotdeauna ştecherul de alimentare din priză înainte de curățare, întreținere sau în cazul în care nu utilizați aparatul.**
- **În caz de defecte sau funcționare defectuoasă a aparatului opriți-l şi nu îl modificați. Pentru reparația acestuia adresați-vă exclusiv unui centru de asistență tehnică autorizat.**
- **În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de asistență tehnică autorizat pentru a preveni orice riscuri.**
- **Aparatul trebuie utilizat numai pentru păr uman. A nu se utiliza pentru animale sau peruci şi meşe din material sintetic.**

⃠ NU pulverizați spray pentru păr când aparatul este pornit. Există pericolul de incendiu.

RO

LEGENDĂ SIMBOLURI

⚠ Avertisment	⃠ Interzicere generală	⧈ Aparat de clasa II

INSTRUCȚIUNI GENERALE

DESCRIEREA APARATULUI ŞI A ACCESORIILOR [Fig. Z]

Consultați Figura [Z] din secțiunea ilustrațiilor pentru a controla conținutul ambalajului. Toate figurile se află pe paginile interne ale copertei.

1. Cablu de alimentare
2. Tastă de funcționare (0/1/2)
3. Led de funcționare
4. Tastă de rotație (dreapta/stânga)
5. Cilindru de încălzire cu peri din silicon
6. Dati tecnici

Pentru informații privind caracteristicile aparatului consultați ambalajul extern.
A se utiliza numai împreună cu accesoriile livrate.

SFATURI UTILE

Familiarizarea rapidă cu modul de utilizare a periei vă va permite să stabiliți cu exactitate timpul de aplicare pentru a obține efectul dorit asupra părului.

- Asigurați-vă ca părul să fie uscat, curat şi fără urme de fixativ, spumă sau gel pentru păr.
- Pieptănați părul şi asigurați-vă că nu au rămas noduri.

- Începeți coafatul de la ceafă, treceți apoi la părțile laterale şi încheiați pe frunte.
- În timpul utilizării, al încălzirii şi răcirii periei aşezați aparatul pe o suprafață dreaptă şi rezistentă la căldură.
- În timpul coafării fiți atenți să nu apropiați prea mult peria de zonele sensibile ale feței, ale urechilor, ale gâtului sau ale pielii.
- După utilizare lăsați peria să se răcească complet înainte de depozitare.

ATENȚIE! După utilizare asigurați-vă că peria s-a răcit complet înainte de depozitare.
Nu înfăşurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului.

UTILIZARE

PREGĂTIREA PĂRULUI
- Spălați părul ca de obicei, pieptănați-l şi desfaceți nodurile.
- Uscați părul şi pieptănați-l de la rădăcini spre vârfuri.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
- Introduceți ştecherul (1) în priza de alimentare.
- Pentru a porni peria apăsați tasta de funcționare (2): în poziția 1 peria este pornită la viteză medie; în poziția 2 peria este pornită la viteză înaltă.
- Peria este pregătită de utilizare când ledul de funcționare (3) nu mai pâlpâie.
- Pentru a obține performanțe maxime şi coafura dorită aşteptați câteva minute.

Etape pentru un rezultat optim:
1. Prindeți între degete o şuviță de păr cu lățimea egală cu cea a cilindrului periei (5) şi înfăşurați-o în jurul acestuia.
2. Selectați tasta de rotație (4) şi însoțiți delicat peria în jos.
3. Pentru a îmbunătăți strălucirea şuviței țineți apăsată tasta de rotație (4) şi lăsați ca perii din silicon să atingă delicat partea finală a şuviței.

- În funcție de efectul pe care doriți să îl obțineți şi a părții coafate, selectați tasta de rotație spre dreapta sau spre stânga. Pentru mai multe indicații şi/sau recomandări, consultați Ghidul de coafare.
- După încheierea operațiilor de coafare a părului opriți aparatul cu ajutorul tastei (2) şi scoateți peria din priza de curent.

Observație: este posibil ca în timpul utilizării periei să se formeze abur; este vorba despre umiditatea în exces din păr care se evaporă.

RO

CURĂȚARE

- Opriți aparatul apăsând tasta (2) şi scoateți ştecherul (1) din priza de curent.
- Aşteptați ca cilindrul (5) să să răcească.
- Curățați suprafețele periei cu un material textil moale şi umed.

Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă ca toate componentele curățate cu materialul umed să fie complet uscate!

ELIMINARE

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați-l conform normelor de protecție a mediului înconjurător.

Conform prevederilor normei europene 2002/96/CE, aparatul trebuie eliminat în mod adecvat la sfârşitul ciclului de utilizare. Acest lucru priveşte reciclarea substanțelor utile pe care le conține aparatul şi permite reducerea impactului ambiental. Pentru mai multe informații adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deşeurilor sau vânzătorului aparatului.

ASISTENȚĂ ȘI GARANȚIE

Pentru reparații sau achiziționarea pieselor de schimb adresați-vă serviciului autorizat de asistență pentru clienți IMETEC la Numărul indicat mai jos sau consultați site-ul internet.
Aparatul este acoperit de garanția asigurată de producător. Pentru mai multe detalii consultați fişa de garanție anexată. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare, îngrijire şi întreținere a produsului duce la pierderea garanției producătorului.

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE ELEKTRICKEJ KEFY NA ÚPRAVU VLASOV
Vážený zákazník, IMETEC Vám ďakuje za zakúpenie tohto výrobku.

⚠ UPOZORNENIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie, a najmä bezpečnostné upozornenia, a dodržujte ich. Uschovajte tento návod spolu s príslušným ilustrovaným sprievodcom počas celej životnosti prístroja pre eventuálnu konzultáciu. V prípade postúpenia prístroja tretím osobám im odovzdajte kompletnú dokumentáciu.

POZNÁMKA: ak sa Vám pri čítaní tohto návodu zdajú byť niektoré časti nezrozumiteľné alebo máte pochybnosti, pred použitím prístroja kontaktujte výrobcu na adrese uvedenej na poslednej strane.

OBSAH

SK

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- **Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte neporušenosť jeho obsahu podľa obrázku a prípadné poškodenie pri preprave. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.**
- **Obalový materiál nie je hračkou pre deti! Uschovajte plastový sáčik mimo dosahu detí, ktoré by sa ním mohli zadusiť!**
- **Pred zapojením prístroja skontrolujte, či všetky technické údaje (6) o sieťovom napájaní uvedené na identifikačnom štítku zodpovedajú údajom dostupnej elektrickej siete. Technické identifikačné údaje sa nachádzajú na prístroji (6).**
- **Tento prístroj sa musí používať len na účely, pre ktoré bol navrhnutý, a to ako žehlička na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné.**
- **Ak používate prístroj v kúpeľni, musíte ho odpojiť po použití, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je vypnuté napájanie.**
- **Pre väčšiu bezpečnosť doporučujeme inštaláciu prúdového chrániča v elektrickom obvode kúpeľne, ktorý má menovitý prevádzkový zvyškový prúd nepresahujúci 30mA (10 mA ideálne). Odporúčame požiadať o pomoc inštalačného technika.**

POZOR: nepoužívajte prístroj v blízkosti kúpeľňových vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob s vodou. Nikdy neponárajte prístroj do vody.

- **Tento prístroj môžu používať deti staršie 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú riadne pod dohľadom, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaťní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s použitím. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**

  ⃠ NEPOUŽÍVAJTE prístroj s mokrými rukami alebo vlhkými či bosými nohami.

  ⃠ NEŤAHAJTE za šnúru ani za prístroj, ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.

  ⃠ NEVYSTAVUJTE prístroj vlhkosti alebo vplyvu počasia (dážď, slnko).

SK

- **Pred čistením alebo údržbou prístroja, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte zástrčku prístroja z napájacieho elektrického okruhu.**
- **V prípade poruchy alebo špatného fungovania prístroj vypnite a nezasahujte do neho. Pre prípadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.**
- **V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť tento vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.**
- **Prístroj je určený výhradne pre ľudské vlasy. Nepoužívajte ho na zvieratá alebo parochne a príčesky zo syntetického materiálu.**

  ⃠ NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy pri zapnutom prístroji. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

⚠ Upozornenie	⃠ Všeobecný zákaz	⧈ Prístroj triedy II

VŠEOBECNÉ POKYNY

POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA Z]

Pozrite si Obrázok [Z] v ilustrovanej časti a skontrolujte obsah balenia. Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

1. Napájací kábel
2. Funkčné tlačidlo (0/1/2)
3. Kontrolka fungovania
4. Tlačidlo otáčania (vľavo / vpravo)
5. Vyhrievací valec so silikónovými štetinami
6. Technické údaje

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale.
Používajte výhradne dodávané príslušenstvo.

UŽITOČNÉ RADY

Rýchle osvojenie si techniky používania žehličky na vlasy vám umožní presne určiť dobu, potrebnú na dosiahnutie požadovaného efektu na vlasoch.

- Uistite sa, že vaše vlasy sú celkom suché, čisté, bez laku, peny alebo gelu na vlasy.
- Rozčešte vlasy tak, aby ste odstránili eventuálne zauzlenie.
- Začnite s úpravou na zátylku, potom pokračujte po bokoch a skončite na čele.
- Počas používania, zahrievania a ochladzovania žehličky na vlasy ju ukladajte na hladký a žiaruvzdorný povrch.
- Počas úpravy dávajte pozor, aby ste príliš nepribližovali zahriate časti prístroja k citlivým častiam tváre, uší, krku alebo pokožky.
- Po použití nechajte žehličku na vlasy celkom vychladnúť pred tým, než ju uložíte na miesto.

UPOZORNENIE! Po použití žehličky na vlasy sa uistite, že je celkom vychladnutá, než ju uložíte na miesto.
Neomotávajte napájací kábel (6) okolo prístroja.

POUŽITIE

PRÍPRAVA VLASOV

- Umyte si vlasy zvyčajným spôsobom, potom ich rozčešte, aby ste odstránili zauzlenie.
- Vlasy vysušte a vykefujte od korienkov ku koncom.

POKYNY NA POUŽITIE

- Pripojte zástrčku (1) do napájacej siete.
- Pre zapnutie kefy stlačte funkčné tlačidlo (2): v polohe 1 je kefa zapnutá na strednej rýchlosti, v polohe 2 je kefa zapnutá ny vysokej rýchlosti.
- Kefa je pripravený na použitie, keď LED kontrolka fungovania (3) prestane blikať.
- Ak chcete zaistiť maximálny výkon a získať požadovaný štýl, počkajte niekoľko minút.

Kroky pre dosiahnutie optimálnych výsledkov:

1. Uchopte medzi prsty prame¨vlasov rovnakej šírky, ako je valec kefy (5) a namotajte ho okolo neho.
2. Zvoľte tlačidlo otáčania (4) a sprevádzajte kefu jemne smerom nadol.
3. Ak chcete zvýšiť lesk prameňa vlasov, podržte stlačené tlačidlo otáčania (4) a nechajte silikónové štetiny jemne pohladiť končeky vlasov.

- V závislosti na efekte, ktorý chcete dosiahnuť a strane, ktorú upravujete, zvoľte tlačidlo otáčania smerom doprava alebo doľava. Viac informácií a/alebo návrhov nájdete v Styling guide.
- Akonáhle ste dokončili styling vlasov, vypnite prístroj stlačením tlačidla (2) a vytiahnite kefu zo zásuvky.

Upozornenie: je možné, že pri žehlení vznikne pára; ide o nadmernú vlhkosť vlasov, ktorá sa odparuje.

ČISTENIE

- Vypnite prístroj stlačením tlačidla (2) a vytiahnite zástrčku (1) zo zásuvky.
- Počkajte, kým valec (5) nevychladne.
- Vyčistite povrch kefy s mäkkou, vlhkou handričkou.

Pred opätovným použitím prístroja sa uistite, že všetky očistené vlhké diely sú úplne suché!

LIKVIDÁCIA

Obal výrobku je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

V zmysle európskej normy 2002/96/ES musí byť nepoužívaný prístroj zlikvidovaný predpísaným spôsobom. Recyklovateľné materiály, obsiahnuté v prístroji, budú znovu využité s cieľom zabrániť negatívnemu vplyvu na životné prostredie. Pre podrobnejšie informácie sa obráťte na miestnu inštitúciu, ktorá sa zaoberá likvidáciou výrobkov; alebo na predajcu prístroja.

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pre opravy alebo zakúpenie náhradných dielov sa obracajte na autorizované servisné stredisko IMETEC kontaktovaním čísla, uvedeného nižšie alebo konzultovaním internetovej stránky.
Na prístroj sa vzťahuje záruka výrobcu. Podrobnejšie informácie nájdete v priloženom záručnom liste. Nedodržiavanie pokynov, uvedených v tomto návode na použitie, starostlivosť o výrobok a jeho údržbu má za následok prepadnutie práva na záruku zo strany výrobcu.

ШАШҚА АРНАЛҒАН СТАЙЛЕРДІ ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ
Құрметті тапсырыскер, IMETEC компаниясы осы бұйымды сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс айтады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қауіпсіз қолдануға арналған нұсқаулық пен ескертулер

Аспапты пайдаланар алдында қолдану бойынша нұсқаулықты, атап айтсақ, қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және орындаңыз. Осы нұсқаулықты суретті нұсқаулықпен бірге аспап қызмет ететін мерзім ішінде кеңес алу үшін сақтаңыз. Аспапты үшінші тұлғаларға берген жағдайда барлық құжаттама бірге берілу керек.

ЕСКЕРТУ: Егер осы қолдану бойынша нұсқаулықты оқыған кезде оның кейбір тарауларын түсіну қиын болса немесе егер сізде қандай да бір күдік туындаса, онда соңғы бетте көрсетілген мекен-жай бойынша біздің компаниямызға хабарласыңыз.

KK

МАЗМҰНЫ

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- **Қаптаманы ашқаннан кейін «аспаптың» суретке сәйкес жиынтықтылығын және тасымалдаған кезде қандай бір зақымдарының болмауын тексеріңіз. Күдік туындаған кезде аспапты пайдаланбаңыз және авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.**
- **Қаптама материалдар балалар үшін ойыншық емес! Пластикті пакеттерді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!**
- **Аспапты желіге қосу алдында электр желісінің кернеуі нұсқаулықта көрсетілген желілік кернеудің техникалық деректеріне (6) сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Сәйкестендірме техникалық деректер аспапта көрсетілген (6).**
- **Осы аспап өзі тағайындалған мақсаттар үшін ғана, яғни үйде пайдаланылатын шашқа арналған стайлер ретінде пайдаланыла алады. Кез-келген басқа пайдалану дұрыс емес, сәйкесінше қауіпті болып есептеледі.**
- **Аспапты ванна бөлмесінде пайдаланғаннан кейін ашалы айырды розеткадан алып шығыңыз, себебі судың жақын болуы аспап сөндірулі болса да қауіпті болып табылады.**

- **Анағұрлым жоғары қауіпсіздік үшін біз ванна бөлмесінде нақтылы жұмыс дифференциалдық тоғы 30 мА-тен (мінсіз күйінде 10 мА-ге) аспайтын дифференциалдық тоқ құрылғысын орнатуға кеңес береміз. Орнатқан кезде маманмен кеңескен жөн.**



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты ванналардың, себелектердің, бақалшықтардың немесе су толтырылған сыйымдықтардың жанында пайдаланбаңыз. Аспапты суға салуға тыйым салынады.

- **Аспапты 8 жастан асқан балаларға және дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, тәжірибесі немесе білімі шектеулі тұлғаларға оларға тиісті қадағалау жүргізілсе немесе аспапты қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқаулық алса немесе ілесуі мүмкін қауіпті түсінсе ғана пайдалануға болады. Аспап балалар үшін ойыншық болып табылмайды. Тазарту және күтім жасау жөніндегі операцияларды балалар ересектердің қарауынсыз жасамау керек.**

⊘ АСПАПҚА қолдарыңыз дымқыл болғанда немесе аяқтарыңыз сулы неесе жалаңаяқ болғанда қол тигізбеңіз.

KK

⊘ АЙЫРДЫ розеткадан алып шығу үшін электр қуаты сымын немесе аспаптың өзін тартпаңыз.

⊘ АСПАПТЫ ылғалдың немесе табиғи жағдайлардың (жаңбыр, күн сәулесі) әсерінен қорғаңыз.

- **Тазарту немесе техникалық қызмет көсету алдында, сандай-ақ аспап пайдаланылмаған кезде қуат айырын электр розеткасынан әрдайым алып шығыңыз.**
- **Қандай да бір жөндемсіздіктер немесе ақаулар орын алған жағдайда аспапты сөндіріңіз және оған қолыңызды тигізбеңіз. Қажет болған жағдайда жөндеу жүргізу үшін авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.**
- **Егер қуат тоқсымы зақымдалған болса, онда қауіптің алдын алу үшін оны авторластырылған сервистік орталықта алмастырыңыз.**
- **Аспап адамның шашы үшін ғана пайдаланылу керек. Аспапты жануарлар үшін немесе синтетикалық материалдан жасалған жасанды шаштар мен шиньондар үшін пайдаланбаңыз.**

⊘ Егер АСПАП қосулы болса, онда шашқа арналған лакты шашыратпаңыз. Тұтану қаупі бар.

ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР

⚠ Ескерту	⊘ Жалпы тыйым	⧈ II класты аспап

ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

АСПАП ПЕН ҚОНДЫРМАЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ [Z Сур.]

Пакеттің ішіндегісін тексеру үшін [Z] Суретті қараңыз. Барлық суреттер қаптаманың ішкі

беттерінде орналасқан.

4. Электр қуат сымы
5. Аспапты қосу және сөндіру батырмасы (0/1/2)
6. Аспапты қосу және сөндіру индикаторы
7. Айналдыру батырмасы (оңға/солға)
8. Силиконды тарағы бар қыздыру баррелі
9. Техникалық деректер

Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген.

Жиынтыққа кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Шашқа арналған термоқылшақты пайдалану тәсілдерімен неғұрлым жылдамырақ таныссаңыз, шашқа деген қажетті әсерге қол жеткізу үшін қажетті оны пайдалану уақытын соғұрлым дәлірек анықтайсыз.

- Шашыңыз құрғақ, таза екендігіне және шашқа арналған лактың, көбіктің немесе гельдің іздері жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Шашыңызды тараңыз, шашыңыз жақсылап таралғандығына және түйіншектер жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Шашты реттеуді желкеңізден бастаңыз, біртіндеп бүйір жаққа және кекілге ауысыңыз.
- Термоқылшақты пайдаланған, ысыған және салқындаған кезде аспапты ыстыққа төзімді тегіс беткі қабатқа қойыңыз.
- Шашты ретке келтіру кезінде абай болыңыз, термоқылшақты беттің, құлақтардың, мойынның немесе бастың сезімтал бөліктеріне қатты жақындатпаңыз.
- Термоқылшақты пайдаланғаннан кейін оны жинамаңыз, толықтай салқындатыңыз.

⚠ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тарақты пайдаланып болғаннан кейін оны орнына қоймас бұрын ол толықтай салқындағандығына көз жеткізіңіз.**
Электр қуаты сымын аспаптың айналасына ешқашан орамаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

KK

ШАШЫҢЫЗДЫ ДАЙЫНДАҢЫЗ

- Шашыңызды әдеттегідей жуыңыз және түйіншіктерді шешіп, тараңыз.
- Шашыңызды кептіріңіз және тамырынан ұшына дейін тараңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

- Айырды (1) электр қуаты желісіне қосыңыз.
- Термоқылшақты қосу үшін қосу-сөндіру батырмасын басыңыз (2): 1 күйінде термоқылшақ қосылады және орташа жылдамдықпен жұмыс істейді, 2 күйде жоғары жылдамдықпен жұмыс істейді.
- Қосу және сөндіру индикаторы (3) жыпылықтауын тоқтатқан кезде термоқылшақ пайдалануға дайын.
- Оңтайлы жұмыс істеу үшін және қажетті нәтижеге қол жеткізу үшін бірнеше минут күте тұрыңыз.

Оңтайлы нәтижеге қол жеткізуге арналған қадамдар:

1. Саусақтарыңыздың арасына қылшақтың баррелі (5) сияқты шаштың тұтамын алыңыз және оның айналасына шаш тұтамын ораңыз.
2. Айналу батырмасын таңдаңыз (4) және шаштың ұшына дейін термоқылшақты мұқият жетелеп жүргізіңіз.
3. Шаш тұтамы анағұрлым жылтыр болу үшін силиконды қылшақтар шаш тұтамының ұштарын нәзік тегістейтіндей етіп, айналу батырмасын (4) ұстап тұрыңыз.

- Қандай нәтижеге қол жеткізгіңіз келетіндігіне және шашыңызды қай жағынан ретке келтіретіндігіңізге байланысты айналу батырмасын оңға немесе солға басыңыз. Қосымша ақпарат және/немесе кеңестер алу үшін шашты ретке келтіру жөніндегі нұсқаулықты қараңыз.
- Шашты ретке келтіріп болғаннан кейін батырманы (2) басу арқылы аспапты сөндіріңіз және айырды қуат розеткасынан алып шығыңыз.

Ескерту: Термоқылшақты пайдаланған кезде бу шығуы мүмкін, бұл - шаштағы артық ылғалдың булануы.

ТАЗАРТУ

- Батырманы (2) басу арқылы аспапты сөндіріңіз және айырды (1) қуат розеткасынан алып шығыңыз.
- Баррель (5) салқындағанша күте тұрыңыз.
- Термоқылшақтың беткі қабатын жұмсақ дымқыл матамен тазартыңыз.

⚠ **Аспапты пайдаланар алдында оның барлық бөліктері толықтай құрғақ және таза екендігіне көз жеткізіңіз!**

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Бұйымның қаптамасы өңделетін материалдардан жасалды. Бұйымды қоршаған ортаны қорғау нормаларына сәйкес кәдеге жаратыңыз.

KK

2002/96/EC Европалық директивасына сәйкес қызметі аяқталған аспап өмірлік сатысы аяқталғаннан кейін тиісті түрде кәдеге жаратылу керек. Бұл аспаптың құрамындағы пайдалы заттарды өңдеуге қатысты және қоршаған ортаға деген әсерді төмендетуге мүмкіндік береді. Қосымша ақпарат алу үшін кәдеге жаратумен айналысатын жергілікті ұйыммен немесе осы аспапты сатқан дилермен байланысуыңызды сұраймыз.

СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Жөндеу және қосалқы бөлшектерді сатып алу жөніндегі сұрақтар бойынша Imetec авторластырылған сервистік орталығына жүгінуіңізді сұраймыз. Төменде көрсетілген тегін нөмір арқылы қоңырау шалу немесе біздің сайтқа кіру арқылы Сіз тегін кеңес ала аласыз. Осы аспапқа өндірушінің кепілдігі таралады.
Қосымша ақпарат қосымша ретінде ұсынылған кепілдік талонында келтірілген. Осы нұсқаулықта келтірілген осы бұйымды пайдалануға, тазартуға және сервистік қызмет көрсетуге қатысты талаптарды орындамау өндірушінің кепілдігінен айырылып қалуға әкеп соғуы мүмкін.

LIETUVIŠKAI

PLAUKŲ FORMAVIMOS ŠEPEČIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
Mielas kliente, IMETEC Jums dėkoja, kad perkate mūsų gaminius.

DĖMESIO! Saugaus naudojimo instrukcijos ir perspėjimai

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas, ypač saugos instrukcijas, ir jų laikykitės. Saugokite šias instrukcijas kartu su dalių paveikslėliu viso prietaiso veikimo metu, kad bet kuomet galėtumėte perskaityti. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, taip pat perduokite ir visus su juo susijusius dokumentus.

PASTABA: jeigu skaitant šias naudojimo instrukcijas iškiltų neaiškumų ar dvejonių, prieš naudodamiesi gaminiu, kreipkitės į kompaniją adresu, nurodytu paskutiniajame puslapyje.

TURINYS

SAUGUMO PERSPĖJIMAI

- **Išėmę prietaisą iš pakuotės, patikrinkite ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu, palygindami su paveikslėliu. Kilus bet kokioms abejonėms, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į įgaliotą pagalbos centrą.**
- **Gaminys esantys pakuotėje nėra žaislas vaikams! Plastikinį maišelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!**
- **Prieš prijungdami šepetį, įsitikinkite, kad tinklo įtampa**

atitinka nurodytąją ant džiovintuvo (6). Techninius duomenis rasite ant prietaiso (6).

- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam buvo pagamintas, tai yra, namų vartojimo plaukų formavimui. Bet koks kitas šio prietaiso naudojimas yra netinkamas ir gali būti pavojingas.
- Pasinaudojus prietaisu vonioje, būtina ištraukti kištuką iš lizdo, dėl to, kad buvimas arti vandens sukelia pavojų net ir prietaisui esant išjungtam.
- Didesniam saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad vonios kambaryje būtų įmontuotas ne didesnės nei 30mA (geriausia 10 mA) stiprumo srovės nuotėkio prietaisas. Patariame konsultuotis su elektriku.



DĖMESIO: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų vietų, kur yra vandens. Niekada nenardinkite džiovintuvo į vandenį.

- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir žmonės su fizine, sensorine ar psichine negalia, taip pat asmenys, neturintys įgūdžių ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems suteikiama informacija, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jeigu jie suvokia galimus pavojus, susijusius su šiuo prietaisu. Šiuo prietaisu draudžiama žaisti vaikams. Draudžiama valyti prietaisą vaikams be priežiūros.

⃠ NENAUDOKITE prietaiso šlapiomis rankomis ar kojomis ar basomis.

⃠ NETRAUKITE džiovintuvo iš lizdo už laido ar pačio džiovintuvo.

⃠ NEPALIKITE džiovintuvo drėgnoje vietoje ar lauko sąlygomis (esant lietui ar saulei).

- Prieš valydami prietaisą ar atlikdami kitas priežiūros procedūras, bei palikdami jį ilgesniam laikui nenaudojamą, visuomet ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.
- Prietaisui sugedus ar netinkamai veikiant, išjunkite jį ir nelieskite. Dėl taisymo kreipkitės tik į įgaliotą servisą.
- Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, jis turi būti keičiamas tik įgaliotame servise, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.
- Prietaisas yra skirtas tik žmogaus plaukų džiovinimui ir formavimui. Nenaudokite jo gyvūnams ar perukams iš sintentinių medžiagų.

⃠ NEPURKŠKITE plaukų lako džiovintuvui esant įjungtam. Taip kyla gaisro pavojus.

SIMBOLIŲ LEGENDA

Perspėjimas	Bendro pobūdžio draudimai	II klasės prietaisas

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

PRIETAISO IR JO DALIŲ APRAŠAS [Pav. Z]

Žr. Pav. [Z] paveikslėlių dalyje, kad patikrintumėte pakuotės turinį. Visi paveikslėliai yra knygelės viduje.

1. Maitinimo laidas
2. Veikimo jungiklis (0/1/2)
3. Veikimo lemputė
4. Sukimosi jungtukas (dešinė / kairė)
5. Karštas šepetys su silikono šereliais
6. Techniniai duomenys

Prietaiso savybes žiūrėkite išorinėje pakuotėje.
Naudokite tik su pateiktais priedais.

NAUDINGI PATARIMAI

Greitas plaukų formavimo šepečio naudojimo perpratimas leis tiksliai nustatyti naudojimo laiką, kad išgautumėte norimą plaukų efektą.

- Įsitikinkite, kad plaukai yra sausi, švarūs ir be jokių plaukų lako, putų ar želė pėdsako.
- Šukuokite plaukus taip, kad nesusidarytų mazgelių.
- Formavimą pradėkite nuo pakaušio, pereikite prie šonų, o užbaikite priekiu.
- Naudojimo metu, šepečiui šylant ir vėstant, dėkite jį ant lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
- Formuodami plaukus, būkite atsargūs, kad nepaliestumėte šepečiu jautrių veido, ausų, kaklo ar odos vietų.
- Pasinaudoję, leiskite šepečiui atvėsti prieš padėdami jį į vietą.

DĖMESIO! Pasinaudoję plaukų formavimo šepečiu, įsitikinkite, kad jis visiškai atvėso, prieš padėdami jį į vietą.
Niekuomet nesukite maitinimo laido aplink prietaisą.

LT

NAUDOJIMAS

PLAUKŲ PARUOŠIMAS

- Išplaukite plaukus, kaip įprasta ir iššukuokite, kad nesusidarytų mazgelių.
- Išdžiovinkite plaukus ir šukuokite nuo šaknų iki galiukų.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Įkiškite kištuką (1) į elektros tinklą.
- Norėdami įjungti šepetį, junkite prietaiso jungiklį (2): 1 padėtyje šepetys veikia vidutiniu greičiu; 2 padėtyje šepetys veikia dideliu greičiu.
- Šepetys yra paruoštas naudojimui, kai veikimo lemputė (3) nustoja mirksėti.
- Kad užtikrintumėte geriausią veikimą ir norimą formą plaukams, palaukite keletą minučių.

Žingsniai optimaliam rezultatui:

1. Tarp pirštų paėmę šepečio pločio (5) plaukų sruogą, apsukite ją aplink šepetį.
2. Pasirinkite sukimosi greitį (4) ir švelniai traukite šepečiu žemyn.
3. Kad plaukai labiau žvilgėtų, laikykite nuspaudę sukimosi mygtuką (4) ir leiskite, kad silikoniniai šeriukai švelniai pereitų visą sruogą iki pat galo.

- Priklausomai nuo efekto, kurį norite išgauti ir nuo pusės, kuri yra formuoja, veikimo jungiklį pastumkite į kairę arba į dešinę. Tolimesnius nurodymus ir / ar pasiūlymus žiūrėkite Formavimo vadove.
- Baigę formuoti plaukus, išjunkite prietaiso jungiklį (2) ir ištraukite šepečio kištuką iš lizdo.

Svarbu: gali būti, kad naudojantis šepečiu susidarys garų; jie susidaro esant per dideliam plaukų drėgnumui.

VALYMAS

- Išjunkite prietaisą jungikliu (2) ir ištraukite kištuką (1) iš lizdo.
- Palaukite kol šepetys (5) atvės.
- Valykite šepečio paviršių švelnia drėgna šluoste.

Prieš vėl įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos!

IŠMETIMAS

Gaminio pakuotė yra sudaryta iš perdirbamų medžiagų. Išmeskite jas pagal galiojančias aplinkos apsaugos normas.

Pagal Europos normą 2002/96/CE, nenaudotinas prietaisas turi būti išmestas atitinkamai pasibaigus jo naudojimo laikui. Tai susiję su naudingomis medžiagomis, esančiomis prietaise, kurios gali būti perdirbamos ir taip leidžia mažinti neigiamą poveikį aplinkai. Dėl tolesnės informacijos, kreipkitės į vietinius atliekų surinkimo punktus ar prietaiso pardavėją.

PAGALBA IR GARANTIJA

Dėl priedų taisymo ar keitimo, kreipkitės į įgaliotą IMETEC klientų aptarnavimo skyrių skambindami pateiktu Numeriu ar internete.
Gaminys yra padengtas gamintojo garantijos. Dėl tolesnių detalių, žiūrėkite pridėtą garantinį lapą. Naudojimo, laikymo ir priežiūros instrukcijų, pateiktų šioje knygelėje, nesilaikymas panaikina gamintojo teikiamą garantiją.

SHQIP

MANUAL UDHËZUES PËR PËRDORIMIN E STYLER PËR FLOKË
Klient i nderuar, IMETEC Ju falenderon për blerjen e këtij produkti.

KUJDES! Udhëzime dhe paralajmërime për një përdorim të sigurt

Përpara se të përdorni aparatin, lexoni me vëmendje udhëzimet për përdorimin dhe në veçanti paralajmërimet mbi sigurinë, duke ju përmbajtur atyre. Ruani këtë manual së bashku me udhëzuesin ilustrues, për të gjithë kohëzgjatjen e jetesës së aparatit, për ta konsultuar atë.
Në rast transferimi të aparatit personave të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentat.

SHËNIM: nëse në leximin e kësaj libreze për udhëzime për përdorim disa pjesë janë të vështira për tu kuptuar ose lindin dyshime, përpara se të përdorni produktin kontaktoni sipërmarrjen në adresën e treguar në faqen e fundit.

KK

SQ

INDEKS

PARALAJMËRIME MBI SIGURINË

- **Mbasi të keni hequr aparatin nga kutia, kontrolloni integritetin e furnizimit në bazë te figruës dhe pranisë së dëmeve të mundshme nga transporti. Në rast dyshimi, mos e përdorni aparatin dhe drejtohuni shërbimit të asistencës së autorizuar.**
- **Materiali i përmbajtur në kuti nuk është lojë për fëmijë! Mbani qeskën e plastikës larg nga fëmijët; rrezik mbytjeje!**
- **Përpara se të lidhni aparatin, kontrolloni që të dhënat teknike (6) të tensionit të rrjetit të treguara tek të dhënat teknike të identifikimit të korrespondojnë me**

ato të rrjetit elektrik në dispozicion. Të dhënat teknike të identifikimit gjenden mbi aparat (6).

- Ky aparat duhet përdorur vetëm për qëllimin për të cilin është prokjektuar, domethënë si styler për flokë për përdorim shtëpiak.
- Çdo përdorim tjetër konsiderohet jo në përputhje dhe për këtë arsye i rrezikshëm.
- Kur aparati përdoret në banjo, duhet të shkëpusni prizën mbas përdorimit, pasi në afërsi me ujin përbën rrezik edhe nëse aparati është i fikur.
- Për një mbrojtje më të mirë, këshillohet instalimi i një pajisje me korrent të diferencuar në qarkun elektrik që ushqen banjon dhe që ka një korrent të diferencuar funksionimi nominal jo më të lartë se 30 mA (ideale 10 mA). Është e përshtatshme të kërkoni këshilla teknikut për instalim.

KUJDES: mos e përdorni këtë aparat në afërsi të vaskave për banjo, dushe, lavamane ose kontejner që përmbajnë ujë. Mos zhysni kurrë aparatin në ujë.

- Ky aparat mund të përdoret nga fëmije duke u nisur nga mosha 8 vjeçare dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensoriale dhe mentale, ose me mungesë eksperience o njohje nëse janë të vëzhguar ose nëse kanë marrë të gjitha udhëzimet përsa i përket përdorimit në siguri të aparatit dhe kanë kuptuar rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatin. Operacionet e pastrimit dhe të mirëmbajtjes nuk duhet të kryen nga femijë pa vëzhgim.

MOS e përdorni aparatin me duar të lagura, me këmbë të njoma ose të zhveshura.

MOS tërhiqni kabllin ushqyes ose aparatin, për ta hequr spinën nga korrenti.

MOS ekspozoni aparatin në lageshtirë ose nën ndikimn e motit (shi, diell).

- Hiqni gjithmonë prizën nga ushqyesi i korrentit para se të bëni pastrimin ose mirëmbajtjen e aparatit dhe në rast mos përdorimi të aparatit.
- Në rast prishje ose mosfunksionim të aparatit, fikeni dhe mos e ngacmoni. Për riparime të mundshme duhet kontaktuar vetem një qendër e asitencës teknike të autorizuar.
- Nëse kablli ushqyes është dëmtuar, duhet ndërruar nga një qëndër asistence teknike e autorizuar, në mënyrë që të parandalohen rreziqet.

- **Aparati duhet përdorur vetëm për flokët e një personi. Mos e përdorni për kafshë ose parruka dhe parruka me materiale sintetike.**
  ⃠ MOS hidhni spray për flokë me aparatin e ndezur. Është në rrezik zjarri.

LEGJENDA E SIMBOLEVE

⚠ Paralajmërime	⃠ Ndalime të përgjithshme	⧈ Aparat i klasës II

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

PËRSHKRIM I APARATIT DHE AKSESORËVE [Fig. Z]

Shikoni figuren [Z] në seksionin e ilustrimeve për të kontrolluar përmbajtjen e kutisë. Të gjitha figurat gjenden në faqen e brendshme.

1. Kablli ushqyes
2. Butoni i funksionimit (0/1/2)
3. Led i funksionimit
4. Butoni i rrotullimit (djathtas/majtas)
5. Barrel ngrohës me material lëkure silikoni
6. Të dhëna teknike

Për karakteristikat e aparatit, referohuni kutisë në pjesën e jashtme.
Përdorni vetëm me aksesorët e furnizuar.

KËSHILLA TË DOBISHME

Kuptimi i shpejtë i mënyrës së përdorimit të furçës për flokë do të lejojë përcaktimin e kohës së aplikimit për të arritur efektin i dëshiruar mbi flokët.

- Sigurohuni që flokët të jenë të thara, të pastra dhe pa asnjë gjurmë llaku, shkumë për flokë ose gel.
- Krihni flokët duke u siguruar që mos të ketë nyje.
- Filloni krehjen duke filluar nga qafa, vazhdoni nga anët dhe perfundoni tek balli.
- Gjatë përdorimit, ngrohjes dhe ftohjes së furçës, vendosni aparatin në një sipërfaqe të lëmuar dhe të qëndrueshme ndaj nxehtësisë.
- Ndërkohë që vazhdoni krehjen, bëni kujdes dhe mos e afroni shumë furçën me zonat e ndjeshme të fytyrës, veshëve, qafës ose të lëkurës.
- Në fund të përdorimit, lëreni të ftohet e gjithë furça përpara se ta vendosni.

⚠ **KUJDES! Mbasi të keni përfunduar përdorimin e furçës për flokë, sigurohuni që të jetë ftohur përpara se ta vendosni.**
Mos e mbështillni kurrë kabllin ushqyes rreth aparatit.

PËRDORIMI

PËRGATITJA E FLOKËVE

- Lani si gjithmonë flokët dhe i krihni duke ndarë nyjet.
- Thani flokët dhe i krihni nga rrënja deri tek majat.

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN

- Lidhni prizën (1) me rrjetin ushqyes.
- Për të ndezur furçën shtypni butonin e funksionimit (2): në pozicionin 1 furça është e ndezur në shpejtësi të mesme; në pozicionin 2 furça është e ndezur në shpejtësi të lartë.
- Furça është gati për përdorim kur led i funksionimit (3) ndalon së ndezuri.
- Për të garantuar një performance maksimale dhe për të arritur styling që dëshironi prisni disa minuta.

Hapat për një rezultat optimal:

1. Merrni nëpër gishta një pjesë të flokëve të të njëjtës gjerësi të barrel të furçës (5) dhe mbështilleni rreth tij.
2. Seleksiononi butonin e rrotullimit (4) dhe shoqëroni në mënyrë delikate furçën poshtë.
3. Për të përmirsuar shkëlqimin e flokëve mbani të shtypur butonin e rrotullimit (4) dhe lini që lëkura e silikonit të përkëdhelë në mënyrë delikate pjesën e fundit të flokëve.

- Në bazë të efektit që dëshironi të realizoni dhe të anës që po trajtoni, seleksiononi butonin në të djathtë ose majtë. Për më shumë drejtim dhe sugjerim shikoni këshillat e Styling guide.
- Kur të keni përfunduar operacionet e styling të flokëve fikni aparatin duke vepruar mbi tastin (2) dhe hiqni furçën nga priza e korrentit.

Duhet të vëzhgoni: është e mundur që gjatë përdorimit të furçës të zhvillohet avull; është lagështi e tepërt në flokët që avullohet.

PASTRIMI

- Fikni aparatin duke shtypur butonin (2) dhe hiqeni spinën nga priza e korrentit.
- Prisni që barrel të ftohet.
- Pastroni sipërfaqet e furçës me një leckë të butë dhe të njomë.

Përpara se të ripërdorni aparatin, sigurohuni që të gjitha pjesët e pastruara me leckë të njomë të jenë të thata!

ELIMINIMI

Paketimi i produktit përbëhet nga materiale të riciklueshme. Eliminimi në perputhje me normativën për mbrojtjen e ambjentit.

Në bazë të normativës evropiane 2002/96/CE, aparati në mos përdorim duhet eliminuar në mënyrë korrekte në fund të ciklit të përdorimit. Kjo ka të bëjë me reciklimin e substancave të dobishme në aparat dhe lejon reduktimin e impaktit ambjental. Për më shumë informacion drejtohuni entit vendor për eliminimin ose shitësit të aparatit.

ASISTENCA DHE GARANCIA

Për riparimet ose blerjen e pjeseve të këmbimit drejtohuni shërbimit të autorizuar dhe asistencës së klientëve IMETEC, duke konaktuar Numrin më poshtë ose duke konsultuar faqen e internetit. Aparati është i mbuluar nga garancia e prodhuesit. Për detaje, konsultoni faqen e garancisë të lidhur. Mungesa e respektimit të udhëzimeve të përmbajtura në këtë udhëzues për përdorimin, kujdesin dhe mirëmbajtjen e produktit të heqin të drejtën e garancisë së prodhuesit.

HRVATSKI

PRIRUČNIK S UPUTAMA ZA UPORABU ELEKTRIČNE ČETKE ZA FENIRANJE

Štovani korisniče, tvrtka IMETEC vam zahvaljuje što ste kupili ovaj proizvod.

HR

POZOR! Upute i upozorenja za sigurnu uporabu

Prije nego što počnete s korištenjem aparata, pozorno pročitajte upute o uporabi i to naročito sigurnosna upozorenja te ih se pridržavajte. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s ilustriranim vodičem, tijekom čitavog životnog vijeka aparata da biste ga mogli konzultirati. U slučaju davanja aparata trećim osobama, dostavite im i cijelu dokumentaciju.

NAPOMENA: ako Vam za vrijeme čitanja ove knjižice s uputama, neki njezini dijelovi budu nerazumljivi ili u slučaju sumnji, prije nego što počnete s korištenjem proizvoda kontaktirajte tvrtku na adresi navedenoj na zadnjoj stranici.

SADRŽAJ

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **Nakon što ste izvadili aparat iz pakiranja, kontrolirajte cjelovitost dostave u odnosu na slike te je li eventualno došlo do oštećenja tijekom prijevoza. U slučaju sumnje,**

ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru.

- Materijal korišten za pakiranje nije igračka za djecu! Držite plastičnu vrećicu daleko od dosega djece; postoji opasnost od gušenja!
- Prije nego što počnete s povezivanjem aparata, uvjerite se da se podaci o mrežnom naponu navedeni u identifikacionim tehničkim podacima (6) podudaraju s onima raspoložive električne mreže. Identifikacioni tehnički podaci se nalaze na aparatu (6).
- Ovaj se aparat mora isključivo koristiti u svrhe za koje je dizajniran to jest kao električna četka za feniranje za kućansku uporabu. Svaka druga vrsta uporabe se smatra neprikladnom i stoga opasnom.
- Kada koristite aparat u kupaonici, morate iskopčati utikač nakon uporabe jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je aparat isključen.
- Radi što bolje zaštite, savjetujemo vam instalaciju uređaja na diferencijalnu struju u električnom krugu koji napaja kupaonicu a ista mora imati diferencijalnu struju nominalnog rada ne veću od 30 mA (idealno bi bilo 10 mA). Poželjno je zatražiti savjete od instalatera.



POZOR: ne koristite ovaj aparat u blizini kada, tuš-kada, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu. Nikada ne uranjajte aparat u vodu.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako ih se prikladno nadzire te ako su se izobrazili o korištenju aparata na siguran način te su svjesni kojim se opasnostima izlažu. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Operacije čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

  🛇 NE koristite aparat ako su vam ruke ili stopala mokri ili vlažni.

  🛇 NE povlačite kabel za napajanje ili aparat da biste iskopčali utikač iz strujne utičnice.

  🛇 NE izlažite aparat vlazi ili atmosferskom djelovanju (kiši, suncu).
- Uvijek iskopčajte utikač iz strujne utičnice prije čišćenja ili održavanja te u slučaju nekorištenja aparata.
- U slučaju kvara ili problema u radu aparata, isključite ga i ne uništavajte. U svezi s eventualnim popravkama, obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom servisu.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, morate ga zamijeniti

u ovlaštenom tehničkom servisu na način da se spriječi nastajanje bilo kojeg rizika.

- **Aparat se mora koristiti isključivo na ljudskoj kosi. Ne koristite ga na životinjama ili vlasuljama od sintetičkog materijala.**
  ⃠ NEMOJTE prskati sprejem na kosu kada je aparat uključen. Postoji opasnost od požara.

TUMAČ SIMBOLA

⚠ Upozorenje	⃠ Opća zabrana	⧈ Aparat klase II

OPĆE UPUTE

OPIS APARATA I NJEGOVE OPREME [Sl. Z]

Pogledajte Sliku [Z] u odjeljku sa slikama da biste kontrolirali sadržaj pakiranja. Sve slike se nalaze u unutrašnjim stranicama naslovnice.

1. Kabel za napajanje
2. Tipka za rad (0/1/2)
3. Indikaciono svjetlo rada
4. Tipka za rotaciju (desno/lijevo)
5. Barel za zagrijavanje sa silikonskim vlaknima
6. Tehnički podaci

U svezi sa značajkama aparata, pogledajte vanjsku ambalažu.
Koristite isključivo s priloženom opremom.

KORISNI SAVJETI

Brzo učenje o tome kako koristiti električnu četku za feniranje će vam omogućiti da točno odredite vrijeme primjene kako biste postigli željeni učinak na kosi.

- Uvjerite se da je kosa osušena, čista i bez ikakvog traga laka, pjene za kosu ili gela.
- Očešljajte kosu te se uvjerite da na njoj nema čvorova.
- Počnite glačati kosu od potiljka, nastavite sa strane i završite na čelu.
- Nakon uporabe, grijanja i hlađenja četke, postavite aparat na glatku površinu koja je otporna na toplinu.
- Dok oblikujete frizuru, pripazite da ne približite previše četku osjetljivim dijelovima lica, učiju, vrata i vlasišta.
- Na kraju uporabe, ostavite četku da se ohladi u potpunosti prije nego što je odložite.

⚠ **POZOR! Nakon što ste završili s korištenjem električne četke za feniranje, uvjerite se da se u potpunosti ohladila prije nego što je odložite.**
Nikada ne omotavajte kabel za napajanje oko aparata.

UPORABA

PRIPREMA KOSE

- Operite na uobičajeni način kosu i dobro je očešljajte.
- Osušite kosu i očetkajte je od korijena do vrhova.

UPUTE O KORIŠTENJU

- Ukopčajte utikač (1) u mrežu za napajanje strujom.
- Da biste uključili četku, pritisnite tipku za funkcioniranje (2): u položaju broj 1 četka je uključena na srednjoj brzini; u položaju broj 2 je uključena na visokoj brzini.
- Četka je spremna za rad kada ind.svjetlo (3) prestane treperiti.
- Da bi se osigurala maksimalna učinkovitost i postigla željena frizura, pričekajte nekoliko minuta.

Potezi za postizanje optimalnog rezultata:

1. Uzmite prstima pramen kose koji je iste širine kao i barel (5) i omotajte ga ono iste.
2. Odaberite tipku za rotaciju (4) i polagano spuštajte četku prema dolje.
3. Da biste pospješili sjaj kose, držite pritisnutom tipku za rotaciju (4) i pustite ga silikonske čekinje nježno glade završni dio pramena.

- S obzirom na učinak koji želite postići i stranu koju oblikujete, odaberite tipku za rotaciju ulijevo uli udesno. Za više indikacija i/ili savjeta konzultirajte Vodič za oblikovanje frizure.
- Kada završite s operacijama oblikovanja frizure, isključite aparat na način da pritisnete tipku (2) i iskopčajte četku iz strujne utičnice.

⚠ **Napomena: moguće je da tijekom korištenje četke dođe do stvaranja pare; radi se o višku vlage koji isparava iz kose.**

ČIŠĆENJE

- Isključite aparat na način da pritisnete tipku (2) i iskopčajte utikač (1) iz strujne utičnice.
- Pričekajte da se četka (5) ohladi.
- Očistite površinu četke vlažnom i mekanom krpom.

Prije nego što počnete koristiti aparat, uvjerite se da su se svi dijelovi očišćeni vlažnom krpom dobro osušili!

ODLAGANJE

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ga u skladu s propisima o zaštiti okoliša.

U skladu s europskim pravilnikom 2002/96/CE, aparat koji se više ne koristi se mora odložiti na prikladan način na kraju svog ciklusa korištenja. To se tiče recikliranja korisnih materijala koje sadrži aparat te omogućuje smanjenje utjecaja na okoliš. Da biste dobili detaljnije informacije, obratite se lokalnoj ustanovi zaduženoj za odlaganje otpada ili trgovcu koji Vam je prodao aparat.

SERVISIRANJE I JAMSTVO

U svezi s popravkama ili nabavljanju rezervnih dijelova, obratite se ovlaštenom serviseru tvtke IMETEC i to na način da kontaktirate dolje navedeni Besplatni potrošački broj ili konzultirate web stranicu.

Aparat je pokriven jamstvom proizvođača. U svezi s detaljima, konzultirajte jamstveni list u prilogu. Nepoštivanje uputa sadržanih u ovom priručniku o korištenju, brizi i održavanju proizvoda će dovesti do nevaženja proizvođačevog jamstva.

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ СТАЙЛЕР ДЛЯ ВОЛОССЯ

Шановні покупці, IMETEC щиро дякує Вам за придбання цього пристрою.

УВАГА! Інструкції та попередження щодо безпечного користування

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, звернувши особливу увагу на попередження щодо безпечного користування. Цю інструкцію разом з відповідним ілюстрованим посібником слід зберігати на протязі всього терміну служби пристрою, щоб мати змогу скористуватися ними в разі необхідності. При передачі пристрою третім особам вся документація повинна бути передана разом з ним.

ПРИМІТКА: якщо під час ознайомлення зі змістом цієї інструкції виникають непорозуміння або сумніви, перед початком експлуатації пристрою слід зв'язатися з виробником для отримання додаткової інформації та роз'яснень за адресою, що зазначена на останній сторінці посібника.

HR

ЗМІСТ

- **Після вийняття пристрою з упаковки в першу чергу слід переконатися в його цілісності та відсутності пошкоджень в результаті транспортування. У випадку виникнення сумнівів не користуватися пристроєм та звернутися до уповноваженого центру технічного сервісу.**
- **Матеріал упаковки - це не іграшка для дітей! Пластиковий мішок тримати поза зоною досяжності дітей, оскільки він може представляти собою ризик удушення!**
- **Перед тим, як під'єднати пристрій до джерела живлення слід переконатися в тому, що технічні дані щодо напруги, вказані на ідентифікаційній табличці (6), відповідають даним електромережі. Ідентифікаційні технічні дані вказані на самому пристрої (6).**
- **Цей пристрій слід використовувати виключно з тією метою, для якого він був розроблений, а саме - як стайлер для волосся для домашнього вжитку. Будь-яке інше використання вважається невідповідним, а отже - потенційно небезпечним.**

- **При використанні пристрою в ванній кімнаті після використання слід вийняти вилку з розетки, оскільки безпосередня близькість до води являє собою ризик навіть при вимкненому пристрої.**
- **Для забезпечення більш високого рівня безпеки для ванної кімнати рекомендується встановити пристрій захисного відключення, що керується диференційним струмом з номінальним значенням не більше, ніж 30 mA (краще 10 mA). Є сенс запитати поради в установника.**



УВАГА: не використовувати цей пристрій у безпосередній близькості до ванни, душу, умивальника та інших судин з водою. Ніколи не занурювати пристрій у воду.

- **Цей пристрій можуть використовувати діти, старші за 8 років, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також особи без будь-якого попереднього досвіду його експлуатації, якщо вони при цьому перебувають під відповідним наглядом або пройшли відповідний інструктаж щодо експлуатації пристрою, що гарантує**

їх безпеку та розуміння пов'язаних з експлуатацією ризиків. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Операції з чистки та технічного обслуговування повинні здійснювати дорослі або ж діти лише під наглядом дорослих.

⃠ НЕ користуватися пристроєм з мокрими руками та мокрими або босими ногами.

⃠ НЕ тягнути за провід живлення пристрою для вимикання вилки живлення.

⃠ НЕ залишати пристрій під дією підвищеної вологи або атмосферних явищ (дощ, сонце).

- **Перед тип, як розпочати операції з чистки та технічного обслуговування пристрою, слід завжди виймати вилку з розетки живлення.**
- **У разі поломки та неполадок у роботі пристрою його слід вимкнути і не намагатися відремонтувати самостійно. З питань ремонту звертатися виключно до уповноваженого центру технічного сервісу.**
- **При пошкодженні проводу живлення його слід замінити, звернувшись до уповноваженого центру технічного сервісу, щоб запобігти будь-якому ризику.**
- **Пристрій слід використовувати виключно для моделювання людського волосся. Не використовувати його для моделювання на тваринах, перуках з натуральних та синтетичних матеріалів.**

⃠ НЕ бризкати на волосся спреєм при ввімкненому пристрої. Пристрій являє собою потенційну пожежну небезпеку.

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

⚠ Попередження	⃠ Заборона загального плану	⧈ Пристрій класу II

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ ТА АКСЕСУАРІВ [Мал. Z]

Перевірити зміст упаковки, звіряючи з Малюнком [Z] в розділі ілюстрацій. Всі ілюстрації знаходяться на внутрішніх сторінках обкладинки.

1. Провід живлення
2. Кнопка вмикання (0/1/2)
3. Світловий індикатор вмикання
4. Кнопка обертання (вправо/вліво)
5. Циліндричний корпус з силіконовими щетинками
6. Технічні дані

Технічні характеристики пристрою зазначені на зовнішній поверхні упаковки.

Пристрій слід використовувати виключно з тими насадками та аксесуарами, що надаються до нього.

КОРИСНІ ПОРАДИ

Швидкість користування та досягнення бажаного результату при моделюванні залежить від навичок та досвіду у використанні пристрою.

- Перед використанням переконатися в тому, що волосся як слід вимите, сухе та не має слідів лаку, пінки та гелю для волосся.
- Під час сушіння необхідно як слід розчесати волосся.
- Починати укладку від потилиці, потім переходити на боки і завершити моделювання спереду.
- Під час використання, нагрівання та охолоджування щітки пристрій слід класти на рівну вогнетривку поверхню.
- Під час укладки уважно слідкувати за тим, щоб не наближати занадто щітку до чутливих частин обличчя, вух та шиї.
- Після завершення використання почекати, доки щітка повністю не вихолоне, і лише після цього прибрати її для зберігання.

УВАГА! Після завершення використання почекати, доки щітка повністю не вихолоне, і лише після цього прибрати її для зберігання.
Ніколи не намотувати провід навколо пристрою.

КОРИСТУВАННЯ

ПІДГОТОВКА ВОЛОССЯ

- Вимити волосся, як завжди, і ретельно розчесати.
- Висушити волосся, розчесати від коренів до кінчиків.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- Під'єднати вилку (1) до мережі живлення.
- Для того, щоб ввімкнути щітку, слід натиснути на кнопку вмикання (2): в положенні 1 щітка ввімкнена на середній швидкості; в положенні 2 щітка ввімкнена на вищий швидкості.
- Щітка готова до використання, якщо світлоіндикатор вмикання (3) припиняє блимати.
- Для того, щоб гарантувати максимальну якість роботи та бажаний ефект моделювання, краще зачекати кілька хвилин.

Як домогтися оптимального результату:

1. Взяти рукою пасмо волосся такої ж ширини, що і ширина циліндричного корпусу щітки (5), і намотати пасмо на щітку.
2. Ввімкнути кнопку обертання (4) і м'яко провести щіткою зверху донизу.
3. Щоб покращити блиск волосся, натиснути кнопку обертання (4) і утримувати її в натиснутому положенні, щоб силіконові щетинки м'яко та обережно обробляли кінчик пасма.

- В залежності від бажаного ефекту та сторони, з якої проводиться моделювання, кнопку обертання слід переводити вправо або вліво. Для більш детальної інформації та/або рекомендацій звертатися до Посібника з моделювання.
- Після завершення моделювання зачіски слід вимкнути пристрій, натиснувши кнопку (2) та від'єднати його від мережі живлення.

Примітка: можливо, що під час користування стайлером виділяється пар; це пар, що виділяється в результаті надмірної вологості волосся.

ЧИСТКА

- Вимкнути пристрій, натиснувши на кнопку (2) та від'єднати вилку (1) від мережі живлення.
- Почекати, щоб циліндричний корпус щітки (5) охолонув.
- Поверхні щітки слід чистити за допомогою м'якої вологої тканини.

Перед тим, як розпочати користування, переконатися в тому, що всі зволожені під час чищення частини повністю сухі!

ПЕРЕРОБКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка виробу виготовлена з матеріалів, що підлягають переробці. Її переробка повинна здійснюватися згідно норм захисту навколишнього середовища.

У відповідності до європейської норми 2002/96/CE цей прилад після завершення терміну його служби підлягає відповідній переробці та утилізації. Вони передбачають переробку тих частин пристрою, що можуть використовуватися повторно, і таким чином зменшити негативний вплив на довкілля. За більш детальною інформацією звертатися до уповноважених центрів збору та утилізації відходів або до продавця пристрою.

UK

ТЕХНІЧНИЙ СЕРВІС ТА ГАРАНТІЯ

З питань ремонту та придбання запасних частин слід звертатися до уповноважених центрів технічної підтримки IMETEC, зателефонувавши на Довідковий безкоштовний номер або відвідавши сайт інтернет.
Пристрій має гарантію від виробника. За більш детальною інформацію звертатися до гарантійного листа, що надається разом з виробом. Невиконання інструкцій, наведених у цьому посібнику з користування, догляду та технічного обслуговування пристрою призводить до ануляції гарантійних зобов’язань виробника.

IMETEC
www.imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI001410
0214 (MMAA)